

RAZ

RADEBURGER ANZEIGER

Ausgabetag:
26.10.2018



SEIT 1876

nächster
Ausgabetag:
16.11.2018

Unabhängige Zeitung mit den Amtsblättern
der Stadt Radeburg und der Gemeinde Ebersbach

60 Jahre Wildgehege Moritzburg:

Richtfest für neues Wildkatzengehege

Seit nun mehr 60 Jahren ist das Wildgehege Moritzburg (Landkreis Meißen) ein Besuchermagnet vor allem für Kinder und Familien. Heute (10. Oktober 2018) nutzte Staatsminister Thomas Schmidt das Richtfest für die neue Wildkatzenanlage, um dieses Jubiläum zu würdigen. Gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Forstbezirkes Dresden, zu dem das Wildgehege Moritzburg gehört, sowie mit zahlreichen Gästen konnte er sich auf einem Rundgang über die heimischen Wildtierarten informieren.



Die beiden Wildkatzen in Moritzburg können sich auf artgerechtere Lebensbedingungen in der künftigen Anlage freuen.

„Dass das hier verfolgte Tierparkkonzept erfolgreich ist, davon zeugen allein die jährlich rund 130.000 Besucher, vor allem Kinder und Familien“, sagte Schmidt. „Gerade das unmittelbare, gleichzeitige aber gefahrlose Erleben von Tieren in ihrem angestammten Lebensraum Wald schafft bei Groß und Klein ein reales Bild der Bedürfnisse der Tiere. Das Wildgehege leistet so einen wichtigen Beitrag zu einer authentischen Umweltbildung, zu dem weder Fernsehen noch Internet im Stande sind“.

Das Wildgehege Moritzburg ist ein Ort mit langer Geschichte. Darauf ging Forstbezirksleiter Dr. Markus Biernath im Staatsbetrieb Sachsenforst ein. Sein Anfang geht auf ein Jagdgatter zur Wildbretversorgung der Wettiner aus dem Jahr 1580 zurück. Später wurde eine große Zahl Wildtiere für die damalige herrschaftliche Jagd in Gehegen gehalten.

Im Jahr 1958 wurde das Wildgehege als öffentlich zugänglicher und der Erholung der Bevölkerung dienender Wildpark neu begründet. Der Minister dazu: „Wie in den letzten 60 Jahren wird das Wildgehege von der Staatlichen Forstverwaltung bestens betreut. Hier werden ganz praktisch und mit einem hohen Erlebniswert Erkenntnisse vermittelt über die Natur, die sonst vielen Menschen leider mehr und mehr fremd wird. Die Wildkatze ist eine in der EU streng geschützte Art, die

nur selten in freier Natur vorkommt. Theresa Warnk, Mitarbeiterin im Projekt Rettungsnetz Wildkatze beim BUND, freute sich mitteilen zu können, dass die Wildkatze in Westsachsen bereits wieder in freier Wildbahn anzutreffen ist. Die ersten Nachweise gab es 2013 im Vogtland, einige Zeit später auch im Raum Leipzig und im letzten Jahr schon in der Dübener Heide. Damit sich die Wildkatze weiter ausbreiten kann und ihr Schutzmaßnahmen zugute kommen, sei es natürlich wichtig, dass man weiß, wie diese Tiere aussehen. Deshalb seien solche Einrichtungen wie die in Moritzburg immens wichtig, erklärte die Wildkatzenschützerin.

Entsprechend dieser Zielsetzung wurde am heutigen Festtag neben dem Jubiläum auch das Richtfest für die neue Wildkatzenanlage gefeiert. „Derzeit leben zwei Wildkatzen im Wildgehege Moritzburg, in der neuen Anlage werden es dann drei sein“, sagte Landesforstpräsident Prof. Dr. Hubert Braun. „Der Staatsbetrieb Sachsenforst investiert in den Bau dieses neuen Freigeheges rund 150.000 Euro. So wird nach der Modernisierung der Wolfsanlage vor einigen Jahren nun bald auch das Wildkatzenareal in neuem Glanz erstrahlen.“ Sowohl aus bildungspolitischer als auch touristischer Sicht sei „die fortwährende Modernisierung der Tierhaltung unumgänglich“, betonte Braun. „Der Neubau

Fortsetzung auf Seite 2



Teichwirt Henry Lindner (links) mit der diesjährigen Fisch- und Waldkönigin und dem Schauspieler Alf Mahlo.

Moritzburg

Bewährtes und Neues beim diesjährigen Fisch- & Waldfest

Sicher erinnern sich Viele noch an Orkan Herwart, der zum Fisch- & Waldfest 2017 die Veranstaltungsleitung vor schwierige Entscheidungen stellte. Am späten Vormittag des 29. Oktobers 2017 musste die Fortführung der Veranstaltung abgesagt werden. Bedauerlich für Händler und Gäste aber genau deren Sicherheit ging vor. Angesichts der Verwüstung die Herwart anrichtete, war es die einzig mögliche Entscheidung. Umso mehr freuen sich Veranstalter, Partner, Künstler und Händler auf das diesjährige Fisch- & Waldfest, welches diesmal hoffentlich bei goldenem Herbstwetter stattfindet.

Als Schirmherr der Veranstaltung konnte der Staatsminister für Umwelt und Landwirtschaft Thomas Schmidt gewonnen werden. „Karpenteiche und Wald sind in Moritzburg in besonderer Harmonie vereint,“ so der Minister in einem ersten Statement. „Beides liegt mir als zuständiger Staatsminister und Schirmherr des Fisch- und Waldfestes Moritzburg sehr am Herzen. Allen großen und kleinen Besuchern wünsche ich einen reichen Fischzug – Petri Heil!“

Die Fischzüge

An beiden Tagen, jeweils um 9:00, 11:00, 13:00 und 15:00 Uhr, werden in unterhaltsamer Weise von dem Schauspieler Alf Mahlo und Henry Lindner, dem Geschäftsführer der Teichwirtschaft Moritzburg, die Fischzüge moderiert. Die Gäste erhalten Informationen zu den Moritzburger Teichen und zur Fischzucht. Die diesjährige Fisch- und Waldkönigin wird live vor Ort sein. Natürlich findet auch in diesem Jahr wieder der große Frischfischverkauf direkt am Festzelt statt. Zu einer schönen Tradition und einem besonderen Höhepunkt zählt ebenfalls die Fischversteigerung im Festzelt. Um 15:30 Uhr lädt Alf Mahlo dazu ein. Der Erlös geht auch in diesem Jahr an das Albert-Schweitzer-Kinderdorf in Steinbach.

Showkochen im Festzelt

Beim diesjährigen Showkochen im neu gestalteten Festzelt präsentiert Showkoch Daniel Fischer vom Restaurant Daniel die Zubereitung von Karpfen & Co. Am Samstag steht ihm dabei erstmals die diesjährige Sächsische Weinprinzessin, Katrin Hecht, zur Seite! Am Sonntag gibt sich dann der Küchenchef vom Moritzburger Schlossrestaurant, Martin Baumgartner, die Ehre. „Als Chefkoch des Moritzburger Schlossrestaurants bin ich mit den Karpfen ja fast auf ‚Du und Du‘ und freue mich darauf, gemeinsam mit Daniel Fischer Ihnen die Zubereitung präsentieren zu können.“ Die Kochexperten geben wertvolle Tipps und zeigen Rezepte zum Nachkochen. Dabei werden kleine Kostproben an die Gäste verteilt!

NEU – Erweiterung des Festgeländes

In Kooperation mit den Brüdern Haufe wird das Festgebiet um

die Fläche über den Markt bis zu „Adams Gasthof“ erweitert. Die Schaffung einer weiteren „Ruhezone“ für die Festbesucher ermöglicht ein längeres Verweilen auf dem Fest. Weitere Attraktionen werden etabliert. Ein gemütlicher Herbsthof mit Kaffee & Kuchen, Musik und vielen kleinen „Näckischkeiten“ sowie eine Schauschmiedewerkstatt mit Mirko Günther. Auf dem Weg über den Markt zu Adams Gasthof werden den Gästen die historischen Fahrräder der Fahrradgruppe aus Weinböhla begegnen, die Gäste am gesamten Wochenende zu Adams Gasthof begleiten. Für die junge Zielgruppe werden die „Menschinen“ um den aus Großenhain stammenden und jetzt in Berlin arbeitenden Pantomimen und Schauspieler Rocco Menzel ein Highlight sein. Rocco Menzel begeistert mit Pantomimen-Kunst und Comedy und wird besonders von Kindern und Jugendlichen sicher auch hier sofort ins Herz geschlossen.

Unterhaltung um das Thema „Wald“ dominiert den Schlossparkplatz

In diesem Jahr werden die Gäste auf dem Schlossdamm von den imposanten Stelzenläufern „Wald- und Wasserwesen Baumpieper und Wasserlicht“ begleitet. Außerdem laden die altbekannten und beliebten Komödianten Schlicht & Kümmerling zur unterhaltsamen Rundtour ein. Die „Silberberg-Musikanten“ und „Dixiefieber“ bieten zünftige Blasmusik auf der Bühne Kalkreuther Straße.

Am Samstag um 11 Uhr erwartet die Gäste ein Jagdhornkonzert mit Herbert Dießner aus Bockwen. Am Sonntag laden die Gellertberger Jagdhornbläser zum Konzert ein. Um 13 Uhr gibt es wieder die beliebte Jagdhundeschau zu sehen. Außerdem präsentieren verschiedene Holzkunsthandwerker beliebte Modelle der Holzgestaltung. Vor Ort gibt es Pilzberatung, Kräuterfrau und jeweils 12 Uhr und 15 Uhr moderierte Rundgänge über den Präsentationsbereich des Sachsenforsts. Im Festzelt auf dem Schlossparkplatz wird sich das Hofgut Kaltenbach mit frischem Wild präsentieren. Außerdem zeigt Showkoch Sebastian Fischer, wie das Wild zubereitet wird und stellt exklusive Rezepte zum Nachkochen vor. Die Gäste können Kostproben mitnehmen.

Für die kleinen Gäste gibt es wieder den wunderbaren Kletter- und Trampolinparcours von Kanu Aktiv Tours sowie GANZ NEU eine Schiffschaukle und das historische Riesennrad. Buntes Marktreiben findet außer auf dem Schlossparkplatz auch auf der Meißner und Kalkreuther Straße entlang des Schlossteiches statt. Verschiedene kulinarische Köstlichkeiten können genossen werden. Traditionelles Handwerk, Handwerksware sowie Schönes und Nützliches werden gezeigt und zum Kauf angeboten.

Königlicher Empfang mit den Majestäten, Aschenbrödel und der Band „Krambambuli“

Der königliche Empfang des Fisch- und Waldfestes findet 14 Uhr auf der Schlossterrasse statt. Alle kleinen und großen Besucher werden von Aschenbrödel auf der Schlossterrasse begrüßt. Das Schlossrestaurant lädt bei Live-Musik mit der Band „Krambambuli“ zum gemütlichen Verweilen zu einem guten Bier ein. Der „Königliche Empfang mit zünftigen Fassbieranstrich“ auf der Schlossterrasse findet in diesem Jahr mit dem Sächsischen Minister für Umwelt und Landwirtschaft, Herrn Thomas Schmidt, bzw. dessen Vertretung, Herrn Daniel Gellner und dem Präsidenten des Sächsischen Landtages, zugleich Präsident des Landestourismusverbandes, Dr. Matthias Röbner, sowie der 16. Sächsischen Fischkönigin und dem Bürgermeister von Moritzburg, Jörg Hänisch, statt. Zu erleben ist außerdem eine sicher beeindruckende Fechtshow echter Meister des Faches. Schauen Sie sich die Künstler jeweils um 12 Uhr, um 14 Uhr und um 16 Uhr an.

Gemütliches Verweilen auf dem Rüdendorf

Der Hof des Käthe Kollwitz-Hauses dient als Ruhepol des Festes und lädt

zum gemütlichen Verweilen ein. Neben Live-Musik von Anett Otto und Frieder Schmitt gibt es hier auch ein buntes Angebot für die kleinen Gäste. Die Moritzburg Information informiert zu aktuellen Angeboten in und um Moritzburg. Für Kinder gibt es Bastelspaß, wobei tolle Kunstwerke aus reinen Naturmaterialien entstehen. Beim Bogenschießen & Strickleiter-Klettern mit Activ Nature Tours ist Mut und Geschicklichkeit gefragt.

Darüber hinaus kann auf dem Rüdendorf leckerer Knüppelkuchen am Lagerfeuer gegrillt werden. Die besondere herbstliche Atmosphäre wird mit leckeren Suppen und einem guten Tropfen Wein abgerundet.

Traditionell startet am Samstag um 18:00 Uhr der Lampionumzug im Rüdendorf. Treff ist 17:30 Uhr am Lagerfeuer.

Greifvogelshow, Lampionumzug und Barockfeuerwerk im Schlosspark

Auch in diesem Jahr lässt Hans-Peter Schaf vom Jagdfalkenhof am Mittelteichbad seine Greifvögel fliegen. Jeweils 12.30 Uhr und 16.30 Uhr ist im Schlosspark auf der Nordseite die Greifvogelshow zu erleben. Außerdem vermittelt der Falkner Wissenswertes über das Leben der Tiere, den Naturschutz und die uralte Kunst der Jagd mit Greifvögeln. Weitere Höhepunkte am Samstag sind der beliebte Lampionumzug und das Barockfeuerwerk im Schlosspark. Die Gäste können bei einem beschaulichen Lagerfeuer im Rüdendorf des Käthe Kollwitz Hauses wunderbare Lagerfeueratmosphäre genießen. Der Umzug beginnt dort 18 Uhr und führt über die Meißner Straße und den Schlossdamm zur Nordseite des Schlosses (im Schlosspark), wo er mit einem Barockfeuerwerk im Schlosspark endet.

Fortsetzung auf Seite 2



Der Präsident des Sächsischen Landtages, Dr. Matthias Röbner (vorn links), beim Fassbieranstrich.

Moritzburger Brautstübel

Wir führen „Farb- und Typenberatung“ für Kleidung und Frisur durch.
Termine unter 0173/6 55 46 40

KOLLEKTIONSWECHSEL im Herbst

August-Bebel-Str. 18 · 01468 Moritzburg · Tel.: 03 52 07/814 52
www.brautstuebel.de

TREPPE-ENTSORGUNG.de

Containerdienst
(von 1,5m³-10m³ Absetzcontainer & 11m³-36m³ Abrollcontainer)

Anlieferungen von Baustoffen, Rindenmulch und Mutterboden
Abriß und Beräumung

Tel. 03 52 07/8 12 08

Ofenbau Pietzsch Boxdorf

Ihr Fachbetrieb für Kaminöfen, Speicheröfen, Heizkamine und Schornsteinbau

Gern beraten wir Sie auch zu Feuermöbeln, Gaskaminen oder einem Heizzeitsatztausch. Rings ums Feuer – alles aus einer Hand, und das seit 35 Jahren!

Wir sagen Danke für Ihre Treue!

Besuchen Sie unsere große Ausstellung – mit über 75 Öfen

01468 Moritzburg/ OT Boxdorf · Hauptstraße 39
www.Ofenbau-Pietzsch.de
03 51/4 60 91 22

Vermiete Gewerbeobjekt

in Radeburg am Markt
EG, ca. 200m² + Büro + Lager
Tel. 01 72/7 91 71 77

Haus von privat gesucht

Bitte alles anbieten!
Fa. Manthey@gmx.de
Tel. 01 73 3 67 73 19
& 03 51 8 88 26 88

AKTION 2018

BEIM NEUKAUF EINES HAASE-TANKS

erhalten Sie die Entsorgung & Demontage IHRER ALTEN PE-TANKS

- kostenlos -

Aral Heizöl Eco plus schwefelarm und Aral Heizöl Eco schwefelarm, unsere Qualitätsprodukte für wirtschaftliches Heizen, liefert Ihnen zuverlässig Ihr Markenvertriebspartner.

Paulick MINERALÖL HANDEL

Tel. 03 52 05 • 5 37 25
eMail: info@paulick-oel.de
www.paulick-oel.de

Alles super.

Halloween-Special - Zum Gruseln schön!

So sauber haben sie ihr Fahrzeug schon lange nicht mehr gesehen

10% Rabatt im November auf ihre Fahrzeugaufbereitung

SWEN VOGEL FREIE WERKSTATT
Mit uns fahren Sie gut und günstig!

Hauptstraße 81 · 01561 Ebersbach · Telefon 03 52 08/34 29 44
Ausstellung: Friedrich-Ludwig-Jahn-Allee 6 · 01471 Radeburg



ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Fr 9.00–19.00 Uhr
Sa 9.00–16.00 Uhr

Kaufland
Mo-Sa 7.00–22.00 Uhr

Hinweis

Sonderöffnungszeiten entnehmen Sie bitte den Angaben der einzelnen Geschäfte.

JETZT ALLES NEU UNTER

www.h-c-w.de

Hohenbusch Center Weixdorf
Hohenbusch-Markt 1
01108 Dresden
0351/888 99 50

über 500 kostenfreie Parkplätze

Hohenbusch Center Weixdorf

... Ihr Handels- und Dienstleistungszentrum im Dresdner Norden

SPORTHAUS ULLMANN

Abgabe gebrauchter Teile
29.10.-02.11. von 09 bis 19 Uhr
9 bis 14 Uhr im Zeit

SAMSTAG 03.11. SKIBÖRSE

KESSLER
FRISUR & KOSMETIK TEAM
www.kessler-beauty.de

SCHWANENSCHÖN MIT DR. GRANDEL

Adventskalender mit 25 Ampullen

Telefon 0351 8905542
Mo-Fr 8-20 Uhr | Sa 7-12 Uhr

Signierstunde
mit dem Schriftsteller Ralf Günther.
24.11.2018. 15-16 Uhr

MÜKADO
Schreibwaren- & Buchhandlung
MÜKADO Dresden-Weixdorf, Tel: 0351/7953770
MÜKADO Ottendorf-Okrilla, Tel: 035205/53103

BESSER SEHEN in der dunklen Jahreszeit

Wir haben die Lösung!

Wir beraten Sie gern.
MO-FR 9 bis 19 Uhr
SA 9 bis 16 Uhr

Weixdorf 0351 8892787
Ottendorf-Okrilla 035205 54191

roke optik

Die große **GEERS HÖR-STUDIE**

JETZT MITMACHEN!

14 Tage lang Hörgeräte testen – kostenlos & unverbindlich

Jetzt Termin vereinbaren!
Telefon: 0351 88969258

GEERS GUTES HÖREN

RENO
Die behält' ich gleich an!

RENO in Dresden, HOHENBUSCH CENTER WEIXDORF, Hohenbusch-Markt 1

60 Jahre Wildgehege Moritzburg:

Richtfest für neues Wildkatzengehege

Fortsetzung von Seite 1
der Wildkatzenanlage ist daher ein weiterer Schritt in diese Richtung“, schloss er seine Ausführungen. „Das Wildgehege hat für den Raum Moritzburg auch eine große touristische Bedeutung“, bestätigte Staatsminister Schmidt. „Es soll auch weiterhin als historische, in Natur und Kulturlandschaft eingebundene Einrichtung, die ihre Besucher für Wildtiere begeistert und über sie informiert, erhalten und fortentwickelt werden.“ Der Moritzburger Bürgermeister Jörg Hänisch lobte das kontinuierliche Wachstum des Wildgeheges. Es lohne sich immer wieder herzukommen und Neues zu entdecken. Er selbst sei mit seiner Familie Jahreskartenbesitzer. Staatsminister Schmidt schlug in der Dachkonstruktion des künftigen Wildkatzenquartiers den letzten

Nagel ein, der Zimmermann sprach seine Grußworte und leerte zünftig ein Schnapsglas, das zur Sicherung des Glücks für das Bauvorhaben anschließend auf dem Boden zerschellte.

Abschließend dankte Staatsminister Thomas Schmidt den jetzigen und den ehemaligen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die 60 Jahre lange mit großem Engagement und hoher Fachkenntnis das Wildgehege Moritzburg zu einer anerkannten und beliebten Institution in Sachsen gemacht haben.

Laufender Betrieb und Investitionen im Wildgehege Moritzburg werden mitfinanziert auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushalts. Frank Meyer

Berbisdorf

Vergessener Park mit Potential!

Wenn man nur den Namen Schlosspark hört, denkt man eigentlich an einen sehr schönen und gepflegten Park in Berbisdorf. So war es auch mal vor vielen Jahren. Denn 1905 feierten Otto und Maria von Spoercken in Berbisdorf ihre Silberhochzeit. Ehrengast war an diesem Tag der Sächsische König Friedrich August III. Hinter dem Schloss war damals ein Park mit Eichen, Linden und Kastanien angelegt. Im Teich

nutzen können. Doch es sieht derzeit nicht so aus, als ob es dafür ein waches Interesse gäbe. Eher wird dieser als Biomüll-Depot genutzt. Zum Beispiel bringen viele Leute ihre Gartenabfälle dort hin. Selbst hinter dem Zaun des Bauhofes ist eine Art „Deponie“ entstanden, die dort eigentlich nicht sein dürfte. Auch bei Strehle wurde das „Angebot“ zur Ablagerung genutzt. Wegen des langen und sehr warmen Sommers



Hier waren früher mal Wege, heute ist es sehr schwer, hier lang zu laufen.

Moritzburg

Bewährtes und Neues beim diesjährigen Fisch- & Waldfest

Fortsetzung von Seite 1

Moritzburger Schmankerln

Ein besonderes kulinarisches Highlight wird die neue Moritzburger Fischsemmel sein. Dieses köstliche Meisterwerk entstand in Zusammenarbeit der Moritzburger Teichwirtschaft und der Traditionsbäckerei Schulze aus Moritzburg. Viele Stunden hat Bäckermeister Schulze (Caféstube am Roßmarkt) in der Backstube experimentiert und ein leckeres Handwerksbrötchen in Form eines Fisches kreiert. Die Moritzburger Teichfischer liefern dazu eine Fischbulette. Mit frischem Salat, Gurke und Tomate entsteht die Moritzburger Fischsemmel. Käuflich nur am Stand der Teichwirtschaft Moritzburg und nur in der begrenzten Stückzahl zu erwerben – schnell sein, lohnt sich also. Eine schöne Erinnerung ist ein runder Küchenmagnet zum Fisch & Waldfest. Der Meißner Künstler Kay Leonhardt gestaltete einst ein wunderbares Motiv für das Fest. Dieses zielt nun den Magneten, der sich zu Hause wunderbar am Kühlschrank macht und die Einkaufszettel und die Gemälde der Kinder optimal in Szene setzt. Der Magnet ist in der Moritzburg Information und bei den kleinen „Marktkindern“ für 2,- EUR zu erwerben.

Auf sicheren Wegen und stressfrei zum Fest

Die Traditionsbahn Radebeul e.V. und die Löbnitzgrundbahn haben zum Fisch- und Waldfest separate Sonderzüge für die Gäste eingerichtet. Leider sind diese nicht für Radeburger Besucher geplant. Mit der Löbnitzgrundbahn bietet sich lediglich die Hinfahrt mit dem Zug um 11:38 Uhr an und die Rückfahrt 14:57 Uhr. Die Buslinie 457 der Dresdner Verkehrsbetriebe verkehrt 8:14, 12:14 und 16:14 Uhr ab Busbahnhof Radeburg und in der Gegenrichtung 10:27, 14:27 und 18:27 Uhr. Für Anreisende mit privatem Kfz bietet sich der nahe am Veranstaltungsgelände gelegene Kutschteich-Parkplatz an der Ostseite des Schlosssteiches an.

Aus den Richtungen Dresden Radebeul, Weinböhla, Coswig und Großenhain stehen Sonderparkplätze und Shuttlebusse zur Verfügung. Mehr unter www.fisch-waldfest-moritzburg.de

... und auch sicher drumherum - Straßensperrungen

Wie in den Jahren zuvor möchten wir darauf hinweisen, dass es Verkehrsbeschränkungen geben wird. Gesperrt wird wieder die Meißner Straße zwischen Kalkreuther Straße und Schlossallee von Samstag früh 5 Uhr bis Sonntag ca. 23 Uhr sowie die Kalkreuther Straße einschließlich Parkplatz West ab Freitag 12 Uhr bis Montag 12 Uhr.

selber der heute auch noch zu sehen ist, waren große japanische Goldfische ausgesetzt. Der Sächsische König schwärmte über den sehr gepflegten Park und sagte zu Freiherr von Spoercken, dass er sich heimlich ein Paradies erschaffen habe.

Von diesem Paradies ist aber heute nicht mehr viel zu sehen. Nach dem letzten Weltkrieg wurden das zum Schloss gehörende Rittergut parzelliert und Teile des Parks umgenutzt – für Stallanlagen, einen Sportplatz, einen Eigenheimstandort, ein Sportcasino, einen Spielplatz und eine Biogasanlage. Auch der Städtische Bauhof nutzt jetzt eine Fläche. Vom ursprünglichen Park ist noch etwa die Hälfte vorhanden und davon wiederum ist weniger als die Hälfte noch ein Park im ursprünglichen Sinne – der Bereich zwischen Promnitz und Sportplatz.

Niemand fühlte sich jedoch in den vielen Jahren für den größeren hinteren Teil des Parks verantwortlich und so wurde dieser Teil zu einem Wald, wohl eher als Verfügungsreserve gesehen und sich selbst überlassen. Durch die damalige Gemeinde Promnitz wurden in den 90ern Teile der Parkmauer mit Hilfe von ABM-Kräften erneuert – und das war es auch schon. Wo früher Wege waren, sind heute nur noch Bäume zusehen die wild auf dem Gelände wachsen.

Der jetzige Besitzer des Schlosses, Kay-Uwe Strehle, hat begonnen, das Schloss zu sanieren und nun wäre es auch an der Zeit, aus dem vergessenen Park wieder etwas zu machen, was die Berbisdorfer und ihre Besucher zu ihrer Erholung

fehlt Wasser im Schlosssteich und Bäume, die sich an der Uferböschung hielten, hatten jetzt den Gegendruck des Wassers nicht mehr und so sind mehr als drei Bäume in einer kurzen Zeit umgekippt. Die Bäume wurden gestapelt und der Grünschnitt gesammelt, doch Tage nach der Baumfällaktion wurde der Haufen immer mehr. Am Ende waren sogar Baumarten dabei, die hier gar nicht wachsen. Ein typisches Beispiel wieder von illegaler Müll Entsorgung. Vor einiger Zeit hatten Unbekannte Bauschutt neben dem Schloss abgekippt, in der Zwischenzeit wurde ein Moderner Zaun bis zum Teich gebaut und der Bauschutt ist nun weg.

Auch der Schlossbesitzer Kay-Uwe Strehle würde sich freuen, wenn erkannt würde, was der vergessene Park für die Naherholung für ein Potential hat. Vor circa drei Jahren war der neue Schlossherr bei Bürgermeisterin Michaela Ritter, um erste Schritte zu besprechen, doch seitdem ist nichts mehr passiert. Damit der erste Schritt gemacht ist, muss nach seiner Meinung die Parkmauer saniert werden damit sie nicht noch mehr einfällt. Danach kann man sich mit dem größten Problem beschäftigen, was der wilde Baumwuchs ist. Dadurch, dass man sich seit Jahren nicht um die Baumpflege gekümmert hat, konnten sich die Bäume frei ausbreiten und haben sich wild vermehrt. Herr Strehle möchte auch an die Berbisdorfer appellieren, dass sich vielleicht einige finden, die freiwillig mit anfangen, um einen ersten Schritt zu machen um aus dem Wald wieder das Paradies zu machen, von dem einst der König schwärmte.

Franz Dörsel

KK

RADEBURG



Ausgabe:
11/2018

Ausgabetag:
26.10.2018

Informationen & Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Radeburg für Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbsdorf, Großdittmannsdorf & Volkersdorf; amtliche Mitteilungen des Stadtrates & der Stadtverwaltung Radeburg

Stadt Radeburg – Bauamt / SB Tiefbau

Radeburg – Brücke im Zuge der Meißner Straße über die Promnitz

Die Brücke einschließlich Geländersanierung wird unter **Vollsperrung** saniert. Dabei wird die vorhandene Treppe in den Heinrich-Zille-Hain neu gebaut. Fußgänger benutzen bitte die Gehwegbrücken Marktstraße und Busbahnhof. Die Ampelanlage Meiß-

Radeburg – Röderaue

Die Straße wird unter **Vollsperrung** grundhaft ausgebaut und mit verschiedenen Medien bestückt. Bis Ende Oktober 2018 wird die Trinkwasserleitung verlegt und einzelne Hausanschlüsse umgebunden, nachfolgend werden die Stützwände und Durchlässe errichtet.

Volkersdorf – Radeburger Straße/ Zufahrt KITA

Die Ortsdurchfahrt der S 96 in Volkersdorf wird bis Mitte 2019 weiter grundhaft ausgebaut. Die Ortslage ist voll gesperrt. Es ist eine weiträumige Umleitung über die S 81 Wilschdorf – Boxdorf – Reichenberg zur Ortsverbindungsstraße nach Moritzburg und von dort über die S 80 nach Berbsdorf Abzweig Bärnsdorf und weiter über die S 96 ausgewiesen. Alle Bushaltestellen entfallen. Eine Wendestelle mit Ersatzhaltestelle ist am Ortseingang (aus

Radeburg – Straße „Am Berg“ Straßeninstandsetzung

Die Straße „Am Berg“ wird voraussichtlich ab dem 29.10.2018 unter **Vollsperrung** saniert. Dabei wird die Entwässerung erneuert und die Straße mit einer Asphaltfahrbahn wiederhergestellt. Für

Berbsdorf, Zufahrt Friedhof / Großdittmannsdorfer Straße

Auf Grund von Gleisbatterarbeiten für die Löbnitzgrundbahn ist die Zufahrt zwischen Berbsdorfer Hauptstraße und Friedhof / Großdittmannsdorfer Straße zwischen dem 05.11. und 10.11.18 für den Fahrverkehr vollgesperrt. Eine Fußgängerführung wird gewährleistet.

Sitzung des Stadtrates

am Donnerstag, 15.11.2018 – 19.30 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Technischer Ausschuss

am Dienstag, 30.10.2018 – 19 Uhr im Ratssaal der Stadt Radeburg

- medizinische Behandlungen nach ärztlicher Verordnung
- Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- individuelle Betreuungsleistungen und Entlastungsangebote
- Unterstützung für pflegende Angehörige

Wir beraten Sie gern



Ambulante Pflege

Würschnitzer Straße 1 · 01471 Radeburg

Telefon 035208 341595

Pflege mit Herz

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 53. Beratung am 18.10.2018

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 - 53./6.
Bestätigung des Protokolls der 52. Beratung des Stadtrates

Beschluss Nr. 02 - 53./6.
Beratung und Beschluss zu Kaufanträgen und damit verbundenen Grenzregulierungen im Bereich Promnitzweg, Radeburg

Beschluss Nr. 03 - 53./6.
Beratung und Beschluss zum Antrag auf Erwerb einer Teilfläche von Flurstück 140/2 der Gemarkung Großdittmannsdorf

Beschluss Nr. 04 - 53./6.
Beratung und Beschluss zur Umwidmung von Haushaltsmitteln zur Finanzierung des Einbaues der Technik in die Abscheideanlage Gewerbegebiet

Beschluss Nr. 05 - 53./6.
Beratung und Beschluss zur Vergabe einer Bauleistung Straßenerneuerung der Feuerwehrezufahrt „Schmiedestraße“ in Bärnsdorf an die Firma RASK Brandenburg GmbH, 01471 Radeburg

Beschluss Nr. 06 - 53./6.
Beratung und Beschluss Ausbau Ortsdurchfahrt der S100 in Radeburg – Abschluss Ortsdurchfahrtsvereinbarung über Durchführung als Gemeinschaftsmaßnahme, Förderung städtischer Anteil

Beschlüsse Nr. 07 und 08 - 53./6.
Beratung und Beschluss zum Nachtrag Gehwegausbau Ausbau S 96 Volkersdorf

Beschluss Nr. 09 - 53./6.
Beratung und Beschluss zur außerplanmäßigen Ersatzbeschaffung eines Gerätewagens Logistik (GW-L) für die Freiwillige Feuerwehr Radeburg

Beschluss Nr. 10 - 53./6.
Beratung und Beschluss über die Annahme von Spenden nach § 73 Abs. 5 SächsGemO

Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat der Bürgermeisterin, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

gez. Ritter
Bürgermeisterin

Radeburg

Willkommen in der Begegnungsstätte der Stadt Radeburg

Donnerstag, den 01.11.2018, ab 14.00 Uhr,
„Ein Blick hinter die Kulissen.“ mit Karin Just Hofmann von der Sächsischen Landeszentrale für politische Bildung

Donnerstag, den 08.11.2018, ab 14.00 Uhr, spricht Herr Tietz von der Löwen-Apothekes zum Thema: „Wie bleibe ich bei Wind und Wetter gesund?“

Donnerstag, den 15.11.2018, ab 14.00 Uhr, die Naturführerin, Karina Klotsche von Medien und Natur aus Laubnitz, hält einen Vortrag mit Bildpräsentation zum Thema: „Feuchte Heiden im Vergleich zu trockenen Heiden im Naturschutzgebiet Königsbrücker Heide.“

Donnerstag, den 22.11.2018, ab 14.00 Uhr, „Kreatives Gestalten für die Weihnachtszeit“ mit Frau Annett Kuhring

Donnerstag, den 29.11.2018, ab 14.00 Uhr, Frau Nitschke, vom Albert-Schweitzer Kinderdorf Steinbach, berichtet über die Arbeit in ihrer Einrichtung.

Sonstige Veranstaltungen:

Dienstag: 13.00-16.00 Uhr
Strick- und Spielrunde

Mittwoch: 9.00-10.00 Uhr
Gymnastik

Es begrüßt Sie herzlich
Frau Scheibe, Mitarbeiterin
der Begegnungsstätte

Grundschule Radeburg

„Kaum zu glauben, es ist wieder soweit, nun ist sie da, die Tombola-Zeit“

An alle Freunde der Tombola auf dem Heinrich-Zille-Weihnachtsmarkt, wir brauchen wie in jedem Jahr eure Mithilfe bei der Vorbereitung der Tombola auf dem Weihnachtsmarkt in Radeburg.

Dieser findet wie immer am 2. Adventswochenende statt, deshalb wird es für die Mitglieder des Vereins zur Förderung der Grundschule Radeburg e.V. Zeit mit den Vorbereitungen zu beginnen. Wie immer sammeln wir neue wertige Sachspenden, welche sich als Gewinne für unsere Tombola für Kinder und Erwachsene eignen. In den letzten Jahren wurden wir, wie auch schon in den Jahren zuvor von den Gewerbetreibenden aus Radeburg und Umgebung unterstützt. Wir hoffen, dass wir auch in diesem Jahr auf Ihre Mithilfe zählen können und Sie uns wieder mit Gutscheinen oder Sachspenden helfen die Tombola für alle zu einem kleinen Erlebnis zu machen. Es ist für uns jedes Jahr viel Arbeit aber auch eine große Freude zu

erleben wie wir an 2 Tagen so viele Preise an die Besucher des Weihnachtsmarktes verkaufen können.

Sie können ab sofort Sachspenden im Ideenwerk Kroemke abgeben, versehen mit einem kleinen Namensschild des Absenders. Wie schon seit vielen Jahren unterstützt uns Familie Kroemke bei unserer Vorbereitungen, in dem Sie uns Ihre Firmenräume zu Verfügung stellt. An dieser Stelle ein ganz großes Dankeschön an euch Moni & Klaus.

Der Reinerlös dieser Tombola wird für die Feierlichkeiten zum 10-jährigen Jubiläum der Grundschule in Radeburg im Sommer 2019 verwendet.

Also dann liebe Unterstützer der Tombola, lasst uns nicht im Stich, wir zählen auf Euch, es geht wieder los.

Euer Verein zur Förderung der Grundschule Radeburg e.V.



Skat im Radeburger Café Reif

Bärwalder Str. 9, jeden Dienstag 9–12 Uhr
Gespielt wird um die Halben, Unkostenbeitrag 2,-Euro
Anmeldung nicht nötig
Fragen unter 03 52 08 / 30 65 82

ADAC Sachsen

Verkehrsteilnehmerschulung

Im Rahmen des DVR Programms „sicher mobil“ in Zusammenarbeit mit dem ADAC Sachsen lädt Herr Roland Rosenkranz, Moderator des Deutschen Verkehrssicherheitsrates, alle Interessierten zur nächsten Verkehrsteilnehmerschulung am 14.11.2018 um 19 Uhr in den Landgasthof Berbsdorf ein. Die Veranstaltung ist kostenfrei.



Kultur- und Heimatverein Radeburg

Konzert in der Katholischen Kapelle Radeburg
Sonntag, 28. Okt. 2018 - 17 Uhr - Eintritt 12 Euro

Glücksbringer - Noten an die Freude mit Kathy Leen & Holger Miersch

Vorstellung und Verkaufsstart des neuen Heftes der Schriftenreihe zur Geschichte der Stadt Radeburg

Ein Spaziergang durch „die Siedlung“ – ein Wohngebiet am Rande der Stadt

Mittwoch, 7. November 2018 - 19 Uhr
Ratssaal im Rathaus, Eintritt frei

Das neue Heft der Schriftenreihe (ab 8. November) und der passende Kalender 2019 sind bei Foto-Eulitz und Lederwaren Weser erhältlich.

kulturverein-radeburg.de



ZIP Weinböhla e.V.

Informationsveranstaltung

Am 24.11.2018 findet im Rathaus Weinböhla eine Informationsveranstaltung des „ZIP Weinböhla e.V.“ (Zentralisierte Palliativmedizinische Versorgung Weinböhla e.V.) statt.

Wir haben ein Ziel:
Aufbau eines Palliativzentrums / Verbesserung der regionalen palliativmedizinischen Versorgung

Die Palliativmedizin befasst sich mit der Betreuung von Patienten mit schweren, nicht heilbaren Erkrankungen und hat das Behandlungsziel, dem betroffenen Patienten eine gute Lebensqualität für seine verbleibende Lebenszeit zu ermöglichen.

14.00 Uhr Ankommen
(Kaffee & Kuchen)

15.00 Uhr Begrüßung durch den Bürgermeister Siegfried Zenker und Ute Hartenstein (Hausärztin / Palliativärztin)

bis ca. 16.00 Uhr
Vorträge von:
- Julia Liebscher (Palliative Care-Krankenschwester, Vereinsvorsitzende),
- Dr. med. Barbara Schubert (Chefärztin Palliativmedizin u. Geriatrie, Krankenhaus St. Joseph-Stift Dresden)
- Ulf-Dietrich Fischer (Hausarzt / Palliativarzt, ärztlicher Leiter Hospiz Leisnig).
ab 16.00 Uhr
- Diskussion, Kaffee & Kuchen

Sie sind herzlich eingeladen!

Oberschule „Heinrich Zille“ Radeburg

Graffiti am Lidl-Lager – Zilleschüler auch in den Ferien fleißig!?

In den Herbstferien gestalteten 10 Schülerinnen und Schüler der Oberschule „Heinrich Zille“ vom 09.10. bis 12.10.2018, unter fachmännischer Anleitung des Graffiti-Künstlers Sebastian Bieler, eine schier endlos graue Wand am Radeburger Lidl-Lager neu. Der Entwurf hierzu stammt von Eliza Z., einer Schülerin

der 10. Klasse, die zuvor den vom Lidl ausgeschriebenen Wettbewerb gewonnen hatte. Daraus entstand mit Hilfe von Spraydosen, tatkräftigen Mitschülern und viel Fantasie eine Landschaft, die nicht nur Insekten zum Verweilen einlädt...

E. Lagemann



Schön, dass ihr dabei gewesen seid!

Sprechstunden im Bürgerbüro der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 11

Rentenberatung: jeden 2. Donnerstag im Monat (nur mit Terminvereinbarung: 0151-11 64 63 40).
Schwangerenberatung: jeden 3. Donnerstag im Monat 09 – 11 Uhr (möglichst nach telefonischer Terminabsprache unter 0 35 21-725 34 52)
Energieberatung: jeden 4. Dienstag im Monat 16.30 – 18.30 Uhr (nur mit Terminvereinbarung: 03 52 08-9 61 11 oder 08 00-8 09 80 24 00)
Schuldnerberatung Freitag, den 23.11.2018 09 – 12 Uhr
Gesprächsgruppe für Angehörige von Menschen mit Demenz
Anmeldung: 035208/88624
Seniorenberatung (kostenlos, unabhängig - Tel. 03 52 08-8 86 24)
jeden 1. Freitag im Monat von 09 Uhr – 11 Uhr
jeden 2. Dienstag im Monat von 16 Uhr – 18 Uhr
Bürgerbüro; Heinrich-Zille-Str. 11, in Radeburg

Heizungs- und Badschmiede

• Heizungsbau •
Wärmepumpe, Öl, Gas, Holz, Pellets, Brennstoffzelle

• Bäder • Solarthermie •
• Lüftung • Klimaanlage •



Alexander Partzsch
Kalkreuther Str. 15a
01561 Ebersbach
Tel. 01 62 / 43 64 500
heizungsschmiede@outlook.de
www.fb.com/heizungsschmiede



Fassadengestaltung • Dekorationsmalerei
Tapezier- und Fußbodenverlegearbeiten
Renovierung • Trockenbau • Beschriftungen
Fassadenvollwärmeschutz • Gerüstbau

01471 Radeburg • Alte Poststraße 48
Tel.: 03 52 08 / 8 04 04 • Fax: 03 52 08 / 8 04 06
Funk-Nr.: 01 62 / 4 24 83 89
Internet: www.malermeister-radeburg.de



Pulsnitztal-Reisen

Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen

www.pulsnitztal-reisen.de
Gewerbepark 1, OT Reichenbach • 01920 Haselbachtal
e-mail: reichenbach@pulsnitztal-reisen.com

TELEFON:
(03 57 95) 38 60
Der direkte Draht!

Unsere Höhepunkte: Bushoffest, Abschlussfahrt, Advent, Weihnachten und Silvester

11.11.-16.11. **2. Abschlussfahrt ins „Warme“** mit schönem 4* Hotel, ein Wiedersehen mit Chef und Chefin – nicht verpassen! Es gibt ein komfortables Hotel, interessante Ausflüge & Spezialitäten, wie Schafskäse, Oliven, Wein, Musik, Getränke zum Abendessen und vieles mehr... 6 T. 469,- €

BUSHOFFEST & REISEMESSE 2018

Wir feiern am 31.10.18, von 10:00 Uhr - 17:00 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein zur Präsentation unseres neuen Kataloges. Außerdem gibt es Musik und Unterhaltung mit unseren „Pulsnitztalern“, ein Festzelt mit Imbiss und Getränken, Rabatte für Buchungen, Probefahrten mit unserem neuen „Paradiesvogel“, und Spaß mit dem bekannten Humoristen „Heiko Harig“ und vieles mehr
Erkundigen Sie sich bitte in unseren Reisebüros in Haselbachtal und Pulsnitz, betreffend der kostenlosen Abholzeiten mit unseren Bussen.
Wir freuen uns auf Sie!

Besondere Adventsfahrten

07.12. - 09.12. Romantisches Quiedlinburg in der Vorweihnachtszeit 3 T. 199,- €
11.12. - 12.12. Mit dem „Paradiesvogel“ nach Berlin mit einmaligem Programm 2 T. 139,- €
15.12. - 16.12. Lichterglanz & Budeenzauber im schönen Breslau 2 T. 169,- €

Einladung für nette Weihnachtsfeste

23.12. - 28.12. **Weihnachten im höchstgelegenen Hotel des Osterzgebirges**, 5 x Ü/HP mit Festmenü, Kaffeegedeck, Geschenk v. „Weihnachtsmann“, Glühwein u.m. 6 T. 458,- €

23.12. - 27.12. **Bezauberndes Weihnachten im 4* Hotel am Müggelsee**, 4 x Ü/HP Komforthotel, liegt idyllisch direkt am Ufer des Großen Müggelsee, Müggelseebuffet, Berliner Buffet, Weihnachtsbuffet, Entenkeulenessen, weihnachtlicher Musik und mehr... 5 T. 465,- €

BUS-Ausflüge

24.12. Potsdam mit interessanter Stadtrundfahrt
25.12. Berlin mit interessanter Stadtrundfahrt
26.12. Fahrt zur einmalig interessanten Himmelspagode zum Kaffeetrinken

Einladung zu unsern Silvester-Party's

30.12. - 02.01.19 **Silvester im schönen Krakau**, 4* Hotel Hilton Garden Inn
3 x Ü/HP Komforthotel, ideale Lage am Schloss Wawel mit malerischem Ausblick
Silvesterfeier mit feierlichem Abendessen bis 2:00 Uhr. Freuen Sie sich: kalte und warme Vorspeise, serviertes Hauptgericht, Dessert-Buffet, Kaffee/Tea, Wasser, Saft ohne Begrenzung, 1/2 Flasche Wodka oder 1/2 Flasche Wein pro Person, 1 Glas Sekt um Mitternacht, Musik & Unterhaltung mit einem DJ 4 T. 464,- €

BUS-Ausflüge:

2.Tag: Stadtführung Krakau, zweitgrößte Stadt Polens,
3.Tag: Ausflug nach Zakopane, am Fuße des Tatra - Gebirges
30.12. - 02.01.19 **Silvester in Hamburg an der Waterkant** – ein einmaliges Erlebnis
3 x Ü/HP im sehr guten ****Hotel in Hamburg, inkl. Silvesterparty mit Traumschiffbuffet, Tombola, Live-Musik und Tanz im ältesten Speise- und Stimmungs-Lokal „Hamborger Veermaster“ 4 T. 469,- €

BUS-Ausflüge

2.Tag: 2. Std. Stadtrundfahrt in Hamburg & Silvesterparty
3.Tag: Fahrt nach Lübeck mit Rundfahrt + Abendprogramm zum Auswählen
4.Tag: Rückfahrt mit Stopp in Berlin

Kommen Sie einfach mal vorbei - wir beraten Sie gern!
Tel. Reichenbach 03 57 95 38 60 Pulsnitz 03 59 55 4 55 45

Kinderhaus Großdittmannsdorf

Ich kenn ein Haus, schau'n viele Kinder raus, ...



Dieses schöne Lied begleitet uns im Oktober fast täglich, denn unser Kinderhaus hatte etwas zu feiern. Vor 10 Jahren wurde die Einrichtung durch die Stadt Radeburg komplett umgebaut für beste Bedingungen der Kinder unseres Dorfes in Krippe, Kindergarten, Hort und natürlich auch für alle Mitarbeiterinnen.

Unsere Eltern bereiteten in geheimer Mission ein tolles Büffet vor und feierten mit uns am Nachmittag dieses kleine Jubiläum. Doch zuvor fuhren wir mit allen Kindern in der Großenhainer Stadtbahn eine große Runde durch unser schönes Dorf – was für eine Überraschung!

Danke für diesen gelungenen Tag- das sagen alle Kinder und Erzieherinnen vom Kinderhaus Großdittmannsdorf!



Kommentar zum Stadtratsbeschluss

Asphalt oder Pflaster – eine Gretchenfrage?

Für Bürgermeisterin Michaela Ritter war es durchaus eine, denn sie war hin und her gerissen, wie mancher andere auch. Bevorzugt in denkmalgeschützten Bereichen und an Stellen, wo es ein ästhetischer Gewinn ist, wird statt Asphalt gern zu einer gepflasterten Oberfläche gegriffen. Dem würde sie an sich gerne zustimmen, aber es gibt auch Argumente, die dagegen sprechen. An erster Stelle steht, dass der Ausbau in Asphalt schon „planfestgestellt“ ist, wie es in amtsdeutsch heißt, wenn etwas nur noch mit großen Mühen abzuändern ist. Gleich danach kommt die Argumentation über die Kosten und ein dritter Stelle – für manche an erster – steht die Frage der „Nutzerfreundlichkeit“. Schließlich werden Fußwege ja nicht zuerst wegen der Ästhetik gebaut, sondern für die, die sich darauf fortbewegen.

Das ästhetische Argument

Bürgermeisterin Michaela Ritter hatte jedoch in der Stadtratssitzung Ende August auf Nachfrage des Bärndorfer Stadtrates Andreas Hübler (ULR) zugegeben, dass man sich mit der Frage Fußweggestaltung bisher gar nicht befasst hatte. Anhand des bereits fertig gestellten Gehwegabschnittes war Andreas Hübler, aber auch anderen, aufgefallen, dass die gleiche Ausführung von Fahrbahn und Gehweg in Asphalt nicht besonders schön aussieht und jegliche optische Auflockerung fehlte. Dass es auch hellen Asphalt gibt oder sogar in verschiedenen Farbtönen, kam in der Diskussion niemandem in den Sinn. Deshalb wurde die Verwaltung wurde beauftragt, ein Nachtragsan-

gebot zur Pflasterung der Gehwege einzuholen und zu erkunden, ob dies „bezahlbar“ und eventuell förderfähig sei. Eine Diskussion jenseits der ästhetischen Argumente wurde damals nicht geführt.

So war dann auch in der Ratssitzung am Donnerstag, dem 18. Oktober, die ästhetische Frage unstrittig, doch sie war nicht die hauptsächlichste.

Das Kostenargument

Nicht allein ausschlaggebend, aber wohl entscheidend war schließlich das Kostenargument. Für das Bauvorhaben an sich gab es zwar eine 90%-Förderung. Diese gilt aber nur für die kostengünstigste Lösung. Die Nachtragsangebote zeigten, dass die gepflasterte Ausführung selbst in der günstigsten Form teurer werden würde als die Asphalt-Lösung. 20 Tausend Euro würde Betonpflaster kosten und 36 Tausend Euro wären für Granitpflaster aufzuwenden.

Schon jetzt belasten den Haushalt der Stadt Mehrkosten in Höhe von rund 318 Tausend Euro, die zum größten Teil durch Preisveränderungen am Markt zustande kamen und dadurch, dass für die geplante Bausumme kein Bieter zu finden war. Darin enthalten sind aber auch aufgrund einer Umplanung 15.000 Euro Mehrkosten für Straßenbeleuchtung. Die Mehrkosten, die sich zusätzlich noch für die Umplanung in Pflaster ergeben würden, der zusätzliche Aufwand für die Bauüberwachung und die Kosten für die längere Bauzeit inklusive Kosten für längere Nutzung der Baustelleneinrichtung und der Verkehrssicherung sind da noch gar nicht erfasst.

Letztlich stimmten nur drei der vier Vertreter der ULR und Christian Creutz (Freie Wähler) für den ULR-Antrag, die Gehwege in Betonpflaster auszuführen. Marcus Mambk (ULR) enthielt sich. Die Argumente der anderen Fraktionen beschränkten sich allerdings nicht nur auf das Thema Kosten. René Eilke (CDU-Fraktion) sagte, auch aus seiner Sicht als mit dem Tiefbau vertrauter Bauunternehmer: „Ausführung in Asphalt ist nicht nur billiger, sondern auch nachhaltiger.“ Das Wort „Nachhaltigkeit“ ist hier nicht nur eine Phrase. Wie schnell Pflaster in der Qualität nachlässt und welchen Aufwand die Unterhaltung einem abverlangt – vom Unkrautbeseitigen bis zum Winterdienst, der um so schwieriger wird, je unebener das Pflaster mit der Zeit wird, davon wusste sein Fraktionskollege Uwe Berge ein Lied zu singen. Die

Anwohner, die laut Stadtordnung für die Sauberkeit und Schneefreiheit „ihrer“ Fußwege in Anspruch genommen werden, würden dankbar sein, wenn sie wüssten, was ihnen erspart bleibt.

Das Barriere-Argument

Einen weiteren Aspekt brachten Stadträtin Gabi Klingner (CDU) und Stadtrat Michael Ufert (SPD) ins Spiel. Gabi Klingner argumentierte aus der Sicht des Gesundheitswesens, wie schwierig gepflasterte Wege für ältere und behinderte Menschen zu bewältigen sind. Gerade angesichts einer immer älter werdenden Gesellschaft sollte man das doch bedenken.

Michael Ufert verwies auf den „Barrierestadtplan“, zu dessen Umsetzung ich auch am Anfang der Sitzung in der Bürgerfragestunde nachfragen konnte. Vor einem reichlichen Jahr, genau am 18.08.2017, präsentierten Schüler der Zilleschule den „Barrierestadtplan“, der sich mit Hindernissen und Stolperfallen für ältere Menschen befasste. Dort hieß es, Pflastersteine sehen zwar „schön aus, doch lässt es sich darauf schlecht laufen und mit Rollator oder Rollstuhl schlecht fahren.“ Bürgermeisterin Michaela Ritter sagte damals zu den Schülern, sie sei froh, mit dem „Barrierestadtplan nun ein Instrument in der Hand zu haben, mit dem die Verwaltung, insbesondere das Bauamt arbeiten kann, um systematisch auf den Abbau der Barrieren hinzuwirken und ihn bei künftigen Planungen mit ins Auge fassen. Wichtig sei ihr auch die Sensibilisierung von Planern und Baufirmen für dieses Thema.“ [Quelle der Zitate: <https://goo.gl/JSWmXg>]

Auf meine Anfrage hin konnte sie



Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommensteuererklärung,

wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.

Beratungsstelle:
01471 Radeburg
Großenhainer Str. 12
Ruf: 03 52 08 / 9 19 60 o. 21 93

Zur Erinnerung +++ Zur Erinnerung

Drechselwerkstatt Schweizer

Schulstr. 4b • 01471 Radeburg

→ drechselt noch

→ repariert noch

→ hat noch Räucherfiguren

Mo.-Do. 10-12 Uhr & 16.30-17.30 Uhr

Sa. 10-13 Uhr

Tel./ Fax: 03 52 08 / 23 11

Zuverl. Gartenhilfe

incl. Grünschnittentsorgung

3-4 h wöchentl.

n. Moritzburg gesucht.

Tel. 01634 10 24 06

Dein Wärme hat mit Vertrauen zu tun!

Köckritz – Wir sind für Sie unterwegs

Königsbrück | Schulplatz 1 | Tel. 03 57 95 / 3 15 40 | www.koeckritz-brennstoffe.de

Ein herzliches Dankeschön sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Kollegen, Nachbarn und der Faschingsgruppe Lehmann für all die Glückwünsche, Blumen und Geschenke. Ihr habt unseren Polterabend und unsere Hochzeit zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht.

Antje & Matthias Jäkel

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain & Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr – 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 – 12 Uhr, 17 – 19 Uhr

Zusatzdienst Großenhainer Apotheken	
27.10. Alte Apotheke Weinböhla	Löwen-Apotheke 17-19
28.10. Löwen-Apotheke Großenhain	Löwen-Apotheke 10-12
29.10. Sonnen-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18-20
30.10. Apo. am Kupferberg	Apo. am Kupferberg 18-20
31.10. Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg 10-12
01.11. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal	Löwen-Apotheke 18-20
02.11. Mohren-Apotheke Großenhain	Mohren-Apotheke 18-20
03.11. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Apo. am Kupferberg 17-19
04.11. Löwen-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg 10-12
05.11. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Mohren-Apotheke 18-20
06.11. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Löwen-Apotheke 18-20
07.11. Regenbogen-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke 18-20
08.11. Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg 18-20
09.11. Triebischtal-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18-20
10.11. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Mohren-Apotheke 17-19
11.11. Regenbogen-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 10-12
12.11. Marien-Apotheke Großenhain	Marien-Apotheke 18-20
13.11. Hahnemann-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg 18-20
14.11. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal	Mohren-Apotheke 18-20
15.11. Stadt-Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke 18-20
16.11. Moritz-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke 18-20
17.11. Moritz-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 17-19
18.11. Hahnemann-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 10-12

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Privates Bestattungshaus Fritsche

Auf Wunsch berät Sie auch weiterhin Frau Irmgard Balbrink

01471 Radeburg • Dresdner Straße 6

Wir sind in bewährter Weise 24 Stunden für Sie da

03 52 08 / 3 07 08



Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Dresden:

Die Vermittlung des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes erfolgt über die Tel.-Nr. **116 117**

Bereitschaftszeiten:

Mo, Di, Do: 19 – 07 Uhr
 Mi & Fr.: 13 – 07 Uhr
 Sa., So. & Feiertag: 07 – 07 Uhr



www.116117info.de/html

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte unseres Vaters

Bernd Meißner

* 30.11.1954 † 09.09.2018

sprechen wir hiermit allen Verwandten, Bekannten und Freunden unseren herzlichen Dank aus.

In stiller Trauer
 seine Kinder Marleen und Manuel



Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen von meiner lieben Ehefrau, unserer lieben Schwester, Schwägerin und Tante

Erika Menzel

geb. 10.04.1932 gest. 28.09.2018

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Urban, dem Landgasthof Berbisdorf und dem Privaten Bestattungshaus Fritsche.

In stiller Trauer
 Ihr Ehemann Werner
 im Namen aller Angehörigen



Danksagung

Je schöner und voller die Erinnerung, desto schwerer die Trennung. Aber die Dankbarkeit verwandelt die Erinnerung in Freude. Man trägt das vergangene Schöne wie ein kostbares Geschenk in sich.
 Dietrich Bonhoeffer

Für die vielen Zeichen der liebevollen Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Gerda Hübler

* 22.09.1932 † 08.10.2018

bedanken wir uns herzlich bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten. Der besondere Dank gilt Herrn Pfarrer Matschke für die zu Herzen gehenden Worte sowie allen anderen Helfern, die zur Ausrichtung der Trauerfeier beigetragen haben. Bedanken möchten wir uns auch für die langjährige Betreuung durch die Arztpraxis Dr. Stephan/Dr. Richter und dem ASB Radeburg.

In stiller Trauer
 Dein Sohn Volker mit Andrea
 Deine Enkelkinder
 Kristin mit Thomas
 Fränzi mit Roberto
 Marie mit Andy
 Tobias mit Caroline
 Deine Urenkel Amelie, Laura
 Emilian und Mattis
 sowie Deine Ingrid

Berbisdorf, Oktober 2018

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke • Steintreppen • Kamine • Fußböden
 Badeaufbauten • Tischplatten • Grabmale



WITTKO
 NATURSTEIN

01471 Radeburg
 Bärwalder Str. 12
 Tel. 03 52 08 / 24 18
 Fax 03 52 08 / 43 27

Wir sind für Sie da! Kompetente Beratung und Pflege rund um die Uhr

Pflegezentrum Radeburg „Zum Moritz“

Ambulanter Pflegedienst/
 Ambulant betreutes Wohnen:
 Tel. 03 52 08 / 8 10 32

Rufbereitschaft:
0174 / 300 30 30

Schulstr. 5 • 01471 Radeburg
 Fax: 03 51 / 4 18 22 32

Wir helfen hier und jetzt.



Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Sonntag, den 28. Oktober 10.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst in der Röderner Kirche

Reformationstag, den 31. Oktober 10.00 Uhr Festgottesdienst zum Reformationstag mit der Jungen Gemeinde und dem Posaunenchor Radeburg in der Kirche Nederebersbach

Sonntag, den 04. November 9.00 Uhr Predigtgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst in Radeburg

Sonntag, den 11. November 10.30 Uhr Gottesdienst zum Kirchweihfest gleichzeitig Kindergottesdienst in der Röderner Kirche

Sonntag, den 18. November 9.00 Uhr Predigtgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst anschließend Kirchenkaffee in Radeburg

Herzlich laden wir ein:

MARTINSTAG

am Freitag, dem 09. November 2018 – 17.00 Uhr auf den Kirchplatz Radeburg mit Lampionumzug zur Friedenshöhe, anschließender Martinsandacht und Lagerfeuer

Sprechzeit Pfr. Kecke: dienstags 16.30 Uhr – 17.15 Uhr oder nach Vereinbarung! Telefon: 035208/349617

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter grüße ich Sie herzlich
 Ihr Pfarrer Andreas K. ecke

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von

Dr. med. Horst-Peter Robert Reichardt

möchten wir uns auf diesem Wege für die aufrichtige Anteilnahme und die Beweise der Achtung und Ehrung, bei allen auf das Herzlichste bedanken.

In liebevoller Erinnerung
 Bärbel Reichardt
 im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im Oktober 2018

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

27.10./28.10. Herr ZA Siepker DD-Langebrück, Bruhmstr. 4c Tel. 035201/70416

03.11./04.11. Praxis Dr. Gäbler, DD-Langebrück, Dresdner Str. 17 Tel. 035201/70227 mobil. 0172/3517069

10.11./11.11. Praxis ZA Stille, Ottendorf-Okrilla, Dresdner Str. 25 Tel. 035205/54134 0151/64569211

17.11./18.11. Herr Dr. Gross Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13 Tel. 035208/2041

Käse der Käserei Schönborn
Milch, Käse, Eier
 aus unserem Automaten täglich 24 Stunden
Eier aus Radeburger Bodenhaltung



ANTEA BESTATTUNGEN



Zeit schenken ...
 durch eine Ansprechpartnerin für alles

Frau Steffi Hauke berät Sie gern!

Eine würdevolle Bestattung muss nicht teuer sein.

August-Bebel-Straße 3 | Radeburg | 035208 / 34 97 77 | www.antea-dresden.de

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister



Kölling GmbH

Ihr Fachpartner für
 Heizung Sanitär Klima Reparatur Wartungservice Rohrleitungsbau Schweißarbeiten

Telefon 03 52 48 / 8 43-0
 www.koelling-gmbh.de

Heidestraße 4a • OT Bieberach • 01561 Ebersbach
 info@koelling-gmbh.de • Fax 03 52 48 / 8 43 43

Wir suchen einen

Bodenleger

- mit Freude an der Arbeit
- gelernt und/oder mehrjähriger Berufserfahrung
- umfängliches Wissen und Erfahrung zur Vorbereitung verschiedener Untergründe, Verlegung von Linoleum, PVC, Teppichboden und Korkbelägen
- Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit, selbständige Arbeitsweise
- Führerschein wäre von Vorteil

Wir bieten

- einen sicheren, unbefristeten Arbeitsplatz in einem netten, kompetenten Team
- einen qualitativ hochwertigen Aufgabenbereich
- leistungsgerechte Bezahlung
- einen Arbeitsort in Dresden und Umgebung, selten Montage
- die Möglichkeit zur Weiterbildung

Bewerbungen bitte an:

Parkettstudio Dresden GmbH
Bärnsdorfer Hauptstr. 29
01471 Radeburg OT Bärnsdorf
info@parkettstudio-dresden.de



Wir suchen ab sofort in Voll- oder Teilzeit

- Fahrer/-in*
- Mitarbeiter/-in im Büro
- Mitarbeiter/-in für leitende Position

Freundlich? Motiviert? Rücksichtsvoll?
Dann freue ich mich auf Ihre Bewerbung!



Tel. (03 52 08) 47 51
Dresdner Str. 13 · 01471 Radeburg
p.schmidt@taxi-radeburg.de

* Personenbeförderungsschein keine Voraussetzung für Bewerbung!

Überwiegend familienfreundliche Arbeitszeiten!

METALLBAU QUOSDORF GmbH

Maßgefertigte Qualität

Wir sind ein Unternehmen im Fenster- und Fassadenbau (Leichtmetall- und Stahlbau) und suchen zur Verstärkung unseres Teams engagierte Mitarbeiter (m/w) in den Bereichen

Kalkulation/ technische Bearbeitung sowie Fertigung/ Produktion

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung per Post, Email oder Ihre telefonische Kontaktaufnahme:

Metallbau Quosdorf GmbH · Großenhainer Straße 5/7
01561 Thendorf OT Sacka
Tel.: 035240/ 70 22 4 · post@metallbau-quosdorf.de

Ramb

• VERBODENSTELLE • HYDRAULIK • SEIL- UND HEBE TECHNIK • PRÜFTECHNIK • ABBILDT ECHNIK

Wir suchen:

- Prüftechniker (Sachkundiger)
Krane, Anschlagmittel und Prüftechnik
- MAG-Schweißer (Bau- und Landmaschinenschlosser)
Hydraulikkenntnisse von Vorteil

Bewerbung bitte an:

Ramb GmbH, Bergener Ring 21-23, 01458 Ottendorf-Okrilla
Tel. 035205/45060, info@ramb-dresden.de

Containerdienst/Schüttgüter



Hauswartdienste · Garten- & Landschaftsbau



Anfragen und Bestellung unter:
0172/7 94 18 63
Lindeberg 15 · 01471 Radeburg
www.hgs-nicklich.de

Privilegierte Schützengesellschaft Radeburg 1226 e.V.

Sieg und Pokal gehen nach Dresden

35 Skatspielerinnen und Spieler traten am 02. Oktober 2018 zum schon traditionellen 7. Skatturnier um den Wanderpokal der Privilegierten Schützengesellschaft Radeburg an.
Den 1. Platz und damit Pokalsieger wurde mit 2671 Punkten Jürgen Fechner aus Dresden.
Der 2. Platz ging mit 2611 Punkten an Peter Kilian ebenfalls ein Dresdner.
Den 3. Platz erspielte mit 2580 Punkten Andreas Planke aus Priestewitz.
Der 93 jährige Skatsenior Horst

Meiselbach aus Kötzitz erspielte einen sehr guten 6. Platz
Als beste Dame konnte sich erneut Ilona Kühn aus Dresden in die Siegerliste eintragen
Allen Siegern und Platzierten unseren herzlichen Glückwunsch sowie ein Danke für die Teilnahme.
Es ist noch keinem Pokalsieger gelungen seinen Pokal im Folgejahr zu verteidigen. Wir sind gespannt auf das nächste Jahr und laden zum 8. Skatturnier für den 2. Oktober 2019 ein.

Privilegierte Schützengesellschaft Radeburg 1226 e.V.

Biathlon

Nachbetrachtung zum Nord-Cup am 04.-07.10.2018 in Ruhpolding

Die ehemals in Radeburg trainierenden Biathleten Janik Löw und Christoph Noack holen Medaillen beim Nord-Cup in Ruhpolding

Beim Vergleich der Deutschen Spitze der Nachwuchsbathleten Jugend 16 – 19 konnten die Biathleten der SG Klotzsche/Radeburg zwei Medaillen erringen.

Die Bärnsdorferin Frances Kaiser, jetzt im Biathlon für den WSV Clausthal-Zellerfeld unterwegs, belegte im Sprint Pl. 14 und im klassisch Rennen Pl. 13.

Im Sprint über 7,7 km der Jugend 18/19 holte Christoph Noack in 20:59,4 (0/1) hinter Christian Krossmann SC Schönwald 20:19,8 (0/1) und Hans Köllner WSV Clausthal-Zellerfeld 20:38,1 (1/1) die Bronzemedaille. Janik Löw kam in der AK 17 in 21:48,0 (0/2) auf einen sehr guten vierten Platz.

Mit einer hervorragenden Leistung im Massenstart der AK 17 über 6 km sicherte sich Janik Löw in 30:16,0 (0/3/1/2) die Silbermedaille.

Weitere Platzierungen der Klotzsch/Radeburger Biathleten:
Klassisch 12,3 km:
Pl. 6 Janik Löw (AK17),
Pl. 15 Leon Mensch (AK16) und Christoph Noack (AK 18/19)

Massenstart 6 km:
Pl. 15 Leon Mensch (AK16)

Sprint 7,7 km:
Pl. 9 Leon Mensch (AK 16)

LK

Freiwillige Feuerwehr Radeburg

REWE Spendenaktion für die Jugendfeuerwehr Radeburg



Anlässlich des 50jährigen Bestehens des REWE Petz Marktes veranstaltete der Rewe Markt in Radeburg am 08.09.2018, einen Kuchenbasar. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter backten Kuchen und boten diesen ihren Kunden zum Verkauf an.

Die Jugendfeuerwehr Radeburg bildet zurzeit 11 Jugendliche in Feuerwehrangelegenheiten aus, um sie auf ihren späteren Dienst in der aktiven Abteilung der Feuerwehr bestmöglich vorzubereiten!

Die Spendengelder werden unter anderem auch zur Finanzierung von Fahrten zu Wettkämpfen benötigt.

Die Kameradinnen und Kameraden der Jugendfeuerwehr Radeburg bedanken sich bei den Mitarbeitern und der Geschäftsleitung des REWE PETZ Marktes Radeburg für diese sehr gelungene Aktion und sind sehr dankbar für diese großzügige Unterstützung.

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!

Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf
Jäkel, Kleinnaundorf,
Zum Schwedenstein 29
Telefon 03 52 40 / 7 21 64

Verkaufe Kiefern-Brennholz

Preis und Menge VB
Abholung, Anlieferung oder Selbstwerbung
Tel. 01 74-7 18 96 43



Qualität aus Meisterhand

Bäckerei sperling gBR

seit 1897

Auch dieses Jahr haben wir wieder „Echt Dresdner Stollen“, Rosinenstollen, Mandelstollen und Mohnstollen für Sie im Angebot. Unsere Preise des „Echten Dresdner Christstollens“:

z.B. Rosinenstollen 1,0kg 13,50 €
Mandelstollen 1,0kg 13,80 €

Gern übernehmen wir für Sie den Stollenversand!

Bestellen können Sie telefonisch oder per e-Mail an dirk.sperling@baeckereisperling.de

Dorfstraße 53
01468 Steinbach
Tel.: 03 52 43 / 3 25 67

Am Roßmarkt
01468 Moritzburg
Tel.: 03 52 07 / 8 13 31

Oberdorf 39
01471 Bärwalde
Tel.: 03 52 08 / 27 24

Suchen ab sofort

tatkräftige Hilfe für unsere Küche (gelernt/ungelernt) für 20-30 Stunden/Woche oder auf 450,00-Euro-Basis.

Bei Fragen können Sie sich gerne bei uns melden!



Landgasthof Verbisdorf

Berbisdorfer Hauptstr. 38 · 01471 Radeburg
Telefon 03 52 08 / 20 27 · Fax - / 28 66
www.landgasthof-berbisdorf.de

Di. - So.
geöffnet ab
11.00 Uhr

Für ein Altenpflegeheim in Radeburg suchen wir ab sofort einen

Koch (m/w)

32 Std., 5-Tage-Woche, AZ zw. 6 und 18 Uhr,
Montag – Sonntag nach Dienstplan.

Bewerbungsunterlagen bitte schriftlich an:

Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH
Herrn Linde, Leßkestr. 12, 01705 Freital.

Gern auch per Email:

a.linde@dssgnet.de;
Tel.: Mo-Fr: 0351 / 64860840

Dresdner Stadtmission
Servicegesellschaft mbH



LKW-Fahrer (m/w) gesucht:

mit Führerschein B, C, CE für Regionalverkehr. ADR-Schein erforderlich.

Was bedeutet Regionalverkehr für Sie? Unsere Verteilerfahrzeuge fahren täglich im Umkreis Dresden – Bautzen und beliefern sowohl Privatkunden als auch gewerbliche Verbraucher mit Heizöl und Diesel.

Wir erwarten einen flexiblen, motivierten, einsatzfreudigen Mitarbeiter mit sicherem und gepflegtem Auftreten sowie Bereitschaft zur Team- und Mehrarbeit.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Mineralölhandel Tino Ehlert e.K.

Schutterwälder Str. 12 · 01458 Ottendorf-Okrilla
Tel. 03 52 05 · 5 37 25
ehlert@paulick-oel.de · www.paulick-oel.de



Achtung: Nächster Abendkurs!

Beginn: 23.11.

Fr.17-20 Uhr & Sa.9-12 Uhr

Anmelden unter Tel. 03 52 08 / 8 08 40



www.AGK24.com
Großenhainer Str. 21 · 01471 Radeburg

HERBSTABVERKAUF

von Motorsensen & Rasenmähern

zu Sonderpreisen!



Fa. Worlitzsch
03 52 08 / 8 04 33

Bärwalderstr. 30
01471 Radeburg

www.worli.de

FÜR IHREN PERFEKTEN

MESSE-AUFTRITT!



- Roll Ups
 - Counter
 - Messestände
- Wir beraten Sie gern!



August-Bebel-Str. 2
01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 8 08 10

Fax: 03 52 08 / 8 08 11
info@kroemke.com
www.kroemke.com



EBERSBACH

Ausgabe:
11/2018



Ausgabetag:
26.10.2018

Obersbacher Amtsblatt

Nachrichten & Informationen für Ebersbach & Umgebung, amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf & Rödern

KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln der Bürgermeister und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 85. Geburtstag			
am 29. Oktober	Menz, Lothar	Lauterbach	
zum 80. Geburtstag			
am 16. November	Naumann, Gottfried	Kalkreuth	
zum 70. Geburtstag			
am 31. Oktober	Meißner, Helga	Ebersbach	

Außerdem gratulieren wir recht herzlich zur Feier der **Diamantenen Hochzeit** am 07. November dem Ehepaar **Manfred und Helga Lippmann** im Ortsteil Naunhof

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,
zu der am **Donnerstag, 29. November 2018, 19:00 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen. Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.
Falk Hentschel, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung Gemeinde Ebersbach

Zahlungserinnerung 4. Rate Grundsteuer

Fälligkeit 15.11.2018

Es wird darauf hingewiesen, dass die Gemeindekasse bei verspäteten Zahlungen **Säumniszuschläge und Mahngebühren** erheben muss. Um dies zu vermeiden empfehlen wir Ihnen die Teilnahme am Lastschrift-Einzugsverfahren. Bitte geben Sie bei der Überweisung das

Buchungszeichen an, damit Ihre Zahlung richtig zugeordnet werden kann.
Bankverbindung der Gemeinde:
Sparkasse Meißen
IBAN
DE 13 8505 5000 3046 0000 56
BIC SOLADES1MEI

Gemeinde Ebersbach

Veranstaltungen im Monat Oktober/ November 2018

Sie wissen noch nicht wohin, dann schauen Sie hier einfach nach:

27.10.2018	Herbstritt für Kinder Reit- und Fahrverein Kalkreuth e.V.
27.10.2018 19:00 Uhr	Bockbierfest im Gasthof Bieberach Einmal im Jahr ein außergewöhnliches Bier trinken. Mit DJ Marcello rocken und bei alter Musik in die Vergangenheit eintauchen. KulturVerein Kalkreuth e.V.
03.11.2018 17:00 Uhr	Herbstfest im Dorfgemeinschaftshaus Freitelsdorf Dorfclub Freitelsdorf e.V.
09.11.2018 18:00 Uhr	Skatturnier im Jugendclub Jugendclub Göhra e.V.
08.11.2018 14:00 Uhr	Nachmittag mit den Senioren von Kalkreuth in der Gaststätte „Zum Hufeisen“ Neuigkeiten aus der Gemeinde mit Bürgermeister Falk Hentschel und im Anschluss Fischessen Volkssolidarität – Ortsgruppe Kalkreuth
11.11.2018 17:00 Uhr	Martinsfest auf dem Kirchplatz Oberebersbach Ev.-Luth. Kirchgemeinde Ebersbach

Den **Veranstaltungsplan für das Jahr 2018** finden Sie unter www.gemeinde-ebersbach.de.

Gemeinde Ebersbach – Bürgermeister

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

in regelmäßigen Abständen werde ich von Ihnen angesprochen, wann endlich die angekündigte Tagespflege in Ebersbach eröffnet oder ob sie überhaupt noch auf der Tagesordnung steht. Sei es von möglichen Besuchern, von Angehörigen Pflegebedürftiger oder von Männern und Frauen, die sich eine Berufstätigkeit in einer Tagespflege in Ebersbach vorstellen können.

Mit dieser Ausgabe des Ebersbacher Amtsblattes lesen Sie die Bekanntmachung für die sogenannte frühzeitige Unterrichtung im Verfahren zur Schaffung von Baurecht für u. a. eine Tagespflege in Ebersbach. Die dafür vorgesehene Fläche befindet sich an der Straße Am Bahndamm gegenüber des Einkaufsmarktes, in unmittelbarer Nähe zur Gemeindeverwaltung. Der Bebauungsplan soll den etwas sperrig anmutenden Namen „Gemeinbedarfsfläche“ tragen, der nach dem derzeitigen Stand der Planungen eine bauliche Nutzung der Fläche zu sozialen und gesundheitlichen Zwecken ermöglichen soll.

Dies kommt auch dem Vorhabenträger, dem Kreisverband Großenhain des Deutschen Roten Kreuzes,

entgegen. In einem ersten Bauabschnitt sind die Errichtung einer Tagespflege und die Schaffung eigener Räumlichkeiten für die Sozialstation Ebersbach beabsichtigt. Bereits seit 1. Januar 2018 betreibt das Deutsche Rote Kreuz in Ebersbach, An der Mart 30 (ehemaliges Landambulatorium) eine Außenstelle der Sozialstation Thiedorf. Perspektivisch könnten dann weitere Einrichtungen, je nachdem welche Bedarfe zukünftig in unserem ländlichen Raum bestehen, auf der ca. 5.000 Quadratmeter großen Fläche errichtet werden.

Doch bis es soweit ist, ist das aufwendige mehrstufige Bebauungsverfahren erfolgreich zu durchlaufen. Dies wird noch einige Monate in Anspruch nehmen. Mit einem Baubeginn ist deshalb nicht vor Mitte/ Ende des kommenden Jahres zu rechnen. Entsprechend ist eine Eröffnung nicht vor Ende 2020 realistisch.

Gemeinsam mit dem Gemeinderat bleibe ich in enger Abstimmung mit dem Deutschen Roten Kreuz an diesem für unsere Gemeinde wichtigen und zukunftsfähigen Vorhaben dran.

Ihr Bürgermeister
Falk Hentschel

Recycling

Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne

Sonnabend, 03. November 2018
Freitag, 16. November 2018

Entsorgung – gelber Sack

Freitag, 09. November 2018 · Sonnabend, 24. November 2018

Papierentsorgung – blaue Tonne

Donnerstag, 01. November 2018 · Mittwoch, 28. November 2018

Bioabfall

Montag, 29. Oktober 2018
Montag, 05./ 12./ 19./ 26. November 2018

Die Abfallbehälter/-säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.

Abwasserzweckverband

„Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“
0 35 22 / 3 89 20

Bei Störungsmeldungen erreichen Sie uns über folgende Telefonnummer: 0 15 22 / 5 14 95 33

Amtliche Bekanntmachung Gemeinde Ebersbach

Bekanntmachung der Gemeinde Ebersbach Bebauungsplan

„Gemeinbedarfsfläche Am Bahndamm Ortsteil Ebersbach“
Frühzeitige Unterrichtung nach § 3 Absatz 1 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Ebersbach hat in seiner Sitzung am 31.05.2018 nach § 2 Abs. 1 BauGB mit Beschluss-Nr. 51/05/2018 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Gemeinbedarfsfläche Am Bahndamm Ortsteil Ebersbach“ beschlossen. Damit wurde der bestehende Aufstellungsbeschluss vom 31.08.2017 für einen vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Sozialstation mit Tagespflege Am Bahndamm/Fürstweg OT Ebersbach“ geändert. Mit der Planung soll Baurecht für Gemeinbedarfsanlagen geschaffen, die Erschließung und Unterbringung des ruhenden Verkehrs geregelt sowie der Übergang zur freien Landschaft gestaltet werden.

Der Geltungsbereich umfasst das Flurstück T.v. 1261/16 der Gemarkung Ober-Mittlebersbach mit einer Gesamtfläche von ca. 5.000 m². Der Geltungsbereich ist im Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgebend ist die zeichnerische Darstellung im Maßstab 1 : 1.000.

Der Vorentwurf des Bebauungsplanes, mit dem die Öffentlichkeit gemäß § 3 Absatz 1 BauGB frühzeitig zu den Zielen und Zwecken sowie wesentlichen Auswirkungen der Planung unterrichtet wird, liegt vom 05. November bis einschließlich 04. Dezember 2018 in der Gemeindeverwaltung Ebersbach, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach, während folgender Sprechzeiten aus:
Montag 09.00 Uhr – 11.00 Uhr
Dienstag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch geschlossen
Donnerstag 13.00 Uhr – 15.00 Uhr
Freitag 09.00 Uhr – 11.00 Uhr

Jedermann kann den Bebauungsplan mit der Begründung kostenlos einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen. Die kompletten Planungsunterlagen können während des o. g. Auslegungszeitraums auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter www.bauleitplanung.sachsen.de eingesehen werden.

Während dieser Auslegungsfrist können in der Gemeindeverwaltung Anregungen und Hinweise schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Weiterhin können Äußerungen während der o.g. Frist schriftlich an die Gemeindeverwaltung Ebersbach gesendet werden. Alle Äußerungen werden im Rahmen der Auswertung überprüft und fließen dann in das weitere Bebauungsplanverfahren ein.

Ebersbach, 26.10.2018
gez. Falk Hentschel, Bürgermeister

Stellenausschreibung

In der Gemeinde Ebersbach ist **ab sofort befristet bis zum 31.07.2019** die Stelle

einer Technischen Kraft / Reinigung

neu zu besetzen.

Der Einsatz ist vorrangig an der Oberschule Ebersbach vorgesehen, kann bei Bedarf für andere gemeindliche Einrichtungen erweitert werden.

Aufgaben

- Sicherstellung von Sauberkeit und Ordnung der gemeindlichen Einrichtungen
- Reinigung und Pflege des Inventars
- Bei Bedarf Vertretung im Küchenbereich

Wir erwarten

- Zuverlässigkeit und Flexibilität
- selbständiges Arbeiten
- gründliche und saubere Arbeitsweise
- Einhaltung der hygienischen Bestimmungen
- einen angemessenen Umgang mit Kindern
- Berufserfahrungen im Bereich Gebäudereinigung sind erwünscht

Wir bieten

- Abwechslungsreiche Tätigkeit in Teilzeitbeschäftigung (20 h wöchentlich, eine Erhöhung des Stundenvolumens ist bei Notwendigkeit vorgesehen)
- Vergütung nach TVöD mit attraktiven Zusatzleistungen (vermögenswirksame Leistungen und betriebliche Altersvorsorge)

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **09. November 2018** an die Gemeindeverwaltung Ebersbach, Bürgermeister Herr Falk Hentschel, Am Bahndamm 3 in 01561 Ebersbach.

Hinweis: Die zu besetzende Stelle ist in gleicher Weise für m/w Bewerber geeignet. Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt. Bitte legen Sie dazu einen entsprechenden Nachweis der Bewerbung bei. Mit der Abgabe der Bewerbung erteilen Sie gleichzeitig Ihr Einverständnis zur elektronischen Datenverarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens. Ein Widerruf dieser Einwilligung ist jederzeit möglich.

Kindertagesstätte Zwergenland

Herbstausflug vom Zwergenland



Am 08.10.2018 starteten wir zu unserem alljährlich stattfindenden Herbstausflug. Zuerst wurden die fleißig gesammelten Eicheln und Kastanien von den Kindern in den Hänger von Herrn Opitz geladen.

Herr Opitz fuhr voraus und alle kleinen und großen Zwerge fuhren mit dem Bus vom Busunternehmen Kretzschmar hinterher. Ziel war der Landwirtschaftsbetrieb Opitz in Quersa.

Dort angekommen durften wir die Schweine füttern und sogar ein kleines Ferkel streicheln.

Im Damwildgehege kamen wir den Tieren ganz nah. Frau Opitz erklärte uns allerlei Wissenswertes zu den abgeworfenen Geweihen, die wir auch anfassen durften.

Ein Mährescher, Traktoren und ein LKW standen zum Bestaunen und zum Reinklettern bereit.

Pünktlich zur Mittagszeit holte uns der Bus wieder ab und es ging zurück in den Kindergarten.

Alle kleinen und großen Zwerge sagen DANKE.

Bedanken möchten wir uns auch bei unserem Elternrat und allen fleißigen Helfern, die uns bei der Organisation und Durchführung unseres Trödelmarktes tatkräftig unterstützt haben.



Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
	Krematorium Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhl	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917



Krematorium

...die Bestattungsgemeinschaft

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Landesverband Sachsen

Haus- und Straßensammlung 2018 – Versöhnung über den Gräbern seit 1919

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V., Landesverband Sachsen, führt vom 29. Oktober bis 25. November 2018 seine traditionelle Haus- und Straßensammlung im Freistaat Sachsen durch. Der Verband finanziert seine Arbeit zu rund 70 Prozent durch Spenden, Sammlungen, Nachlässe und die Beiträge der ca. 100.000 Mitglieder. Die weiteren 30 Prozent bestreitet die Bundesrepublik Deutschland, da die Kriegsgräberpflege eine hoheitliche Aufgabe ist. Seit fast 100 Jahren errichtet, pflegt und betreut der Volksbund im Auftrag des deutschen Staates Kriegsgräber im Ausland: derzeit etwa 2,7 Millionen Gräber auf etwa 830 Anlagen in Europa, Nordafrika und weltweit. In den Nachfolgestaaten der Sowjetunion und in Polen werden jährlich weiterhin ca. 30.000 deutsche Gefallene exhumiert und

umgebettet, von denen 30 Prozent identifiziert werden können. Bis 10.000 Familien erhalten damit noch heute – 73 Jahre nach Kriegsende – letzte Gewissheit über das Schicksal ihrer Angehörigen. Im Inland berät der Volksbund die Gemeinden bei der Kriegsgräberpflege – alleine in Sachsen existieren etwa 1000 Kriegsgräberstätten vom Einzelgrab bis zum Lagerfriedhof in Zeithain mit 37.000 Toten. Träger der Friedhöfe sind zumeist die Gebietskörperschaften oder Kirchengemeinden. Zudem ist der Volksbund anerkannter Träger der freien Jugendhilfe und der politischen Bildung, die vor allem im Rahmen internationaler Jugendbegegnungen stattfindet, bei denen junge Europäer verschiedenster Herkunft unter dem Leitgedanken „Versöhnung über den Gräbern – Arbeit für den Frieden“ nicht nur Einblicke in die kriegerische Geschichte Europas erhalten,

sondern aktive Völkerverständigung betreiben. Nicht nur den Toten der Weltkriege gilt die Fürsorge des Volksbunds, auch das Andenken der Toten der Bundeswehr wahren wir. In Sachsen sammeln Bürger, Soldaten und Reservisten im Jahre 2017 rund € 20.000. Jeder kann für den Volksbund sammeln oder uns mit einer Spende unterstützen, worum wir Sie im Sinne des ehrenwerten Andenkens unserer Gefallenen und der zivilen Kriegstoten herzlich bitten. Eine Sammeliste oder Sammelbox erhalten Sie in Ihrer Kommunalverwaltung oder direkt bei der Landesgeschäftsstelle. Spenden richten Sie bitte an folgendes Konto: Kontoinhaber: Volksbund Dt. Kriegsgräberfürsorge e. V., LV Sachsen IBAN: DE95 8505 0300 3120 1044 68 BIC-/SWIFT-Code: OSDDDE81XXX Verwendungszweck: Spende Haus- und Straßensammlung LV Sachsen

Schloss Lauterbach

Lauterbacher Literaturtag im Schloss

Er findet am Sonntag, 4. November 2018, 16.00 Uhr statt. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. Mit gastronomischen Service ab 15:00 Uhr und Buchverkauf Mitwirkende: Musikschule Großenhain mit internationalen Musikstücken

Zu Gast bei Gerd Werner - bekannt für seine spannenden Plaudereien in gemütlicher Schloss-Atmosphäre, ist die Erstautorin Susan Svoboda mit ihrer Buchpremiere „Aufbruch ins Ungewisse“. Einfach, ehrlich, authentisch und überaus spannend

erzählt und liest die ehemalige Polizistin Episoden über ihren bemerkenswerten Abschied aus dem geregelten Leben. Zusammen mit ihrem Ehemann Dirk, der ebenfalls Polizist war, hat sie Unglaubliches und Erstaunliches erlebt. Ihre Wanderung auf dem Europawanderweg E4, führte sie auch durch Länder, wie Österreich, Schweiz, Ungarn, Ukraine, Frankreich, Schweden und Moldawien. Hier kam es zu vielen Begegnungen mit den einheimischen Menschen. Wie alles begann: Die Autorin Susan Svoboda, geboren 1965 in Karl-Marx-Stadt, jetzt Chemnitz, ist Kraftfahrzeugmeisterin, als sie nach der Wende umstellt. Sie beginnt eine Ausbildung bei der Polizei und arbeitet als Hundeführerin bei der Diensthundstaffel in Chemnitz. Ihr Mann Dirk ist ebenfalls Polizist bei der Diensthundstaffel in Chemnitz. Für die beiden Polizeibeamten ist die Arbeit sicher und der Verdienst stimmt. Der Beruf mit den Tieren gefällt ihnen. Ihre kleine Wohnung im landschaftlich idyllisch gelegenen Rübenau im Erzgebirge ist urgemütlich. Es geht ihnen gut. Und doch ist da etwas, was sie nicht loslässt. Es wird von Jahr zu Jahr stärker - das Fernweh und das Gefühl, dass zwei bis drei Wochen Urlaub im Jahr viel zu kurz sind, um Länder, Landschaften, Tiere, Menschen und Kulturen kennen zu lernen - intensiver, länger, nah dran. Und noch was: das Streben nach immer mehr Geld und Luxus in unserer Gesellschaft gefällt ihnen nicht mehr. Wir schmeißen alles hin! Im Juni 2009 kündigten Susan und Dirk den gut bezahlten Beamten-Job. Die Wohnung im schönen Erzgebirge wurde aufgelöst, die Möbel landeten im Entsorgungs-Container und die Autos beim Schrotthändler. Mit Rucksack, Zelt und ihrem Hund Benji ziehen die Beiden los. Sie wanderten zu Fuß auf dem mehr als 8000 km langen Fernwanderweg E4 durch Europa. Sie schlagen sich durch mit Arbeit für freie Kost und Logis oder kleineren Gelegenheitsjobs. Auf Bauernhöfen und als Rettungsschwimmer an der Ostsee aber auch in einem Wolfspark in Spanien und auf einem Gnadenhof in Österreich haben sie gearbeitet und dabei ganz verrückte Dinge erlebt. Es gab gute Zeiten und Zeiten, wo nicht klar war, ob es eine Schlafmöglichkeit geben wird oder ob Wasser zum Trinken gefunden werden kann. Auch das Essen bestand manchmal nur aus Früchten der Natur. Davon erzählt das erste Buch der Abenteuerin. Mittlerweile sind Susan und Dirk in der ganzen Welt zu Hause. In Afrika zähmen sie Geparden, arbeiten auf einer Lodge als Gamedriver und füttern Nashörner und Zebras. Genug Stoff für ein nächstes Buch. www.schlosspark-lauterbach.de

Ausschreibung der Bauleistung zum Schlossturm Lauterbach

Die 150 Turmherrinnen und Turmherren, Nachfahren von Schlossbesitzern, Schlossfreunde und Unterstützer aus Nah und Fern hoffen seit 2016 darauf, dass Schloss Lauterbach mit dem Türmchen sein historisches Aussehen wiederbekommt. Kann der Schlossturm nun auf's Dach? Der Förderverein Schloss und Park Lauterbach e. V. hat zusammen mit der Gemeinde Ebersbach und dem Architektenbüro Behzadi aus Leipzig in den zurückliegenden Monaten fleißig daran gearbeitet, dass die Voraussetzungen für den Türmchenbau erfüllt werden konnten. Die Fördermittel des vom Dresdner Heidebogen ausgewählten Projektes sind beantragt. Ein positiver

Bescheid wird erwartet. Den Eigenanteil finanziert ausschließlich der Förderverein mit Spenden, Zuwendungen und selbst erwirtschafteten Geldern. Die Kommune wird bei diesem einzigartigen Vereinsprojekt nicht mit Kosten belastet. Jetzt hoffen Verein und Gemeinde darauf, dass sich bis zum 23. November 2018 viele regionale Firmen an der Ausschreibung beteiligen und dass der Kostenrahmen eingehalten werden kann, um das Vorhaben zu realisieren. Die Bau-Leistungen untergliedern sich in mehrere Lose und sind öffentlich ausgeschrieben bei www.evergabe.de. Weiter Informationen zum Turmprojekt sind auch zu finden unter www.schlosspark-lauterbach.de

PRIVATES BESTATTUNGSHAUS

dolor Bestattungen

INH. STEFFEN GRAMSCH

Großenhain · Dresdner Straße 16
Folbern · Königsbrücker Straße 1A

dolorbestattungen@t-online.de
www.dolor-bestattungen.de

Wir sind Tag & Nacht für Sie erreichbar!
☎ (03522) 50 70 55

AGRO-ZENT GmbH

- Nutzfahrzeugservice
- Transporter- & PKW- Wäsche

Perfekter Glanz! Carlite® statt Bürsten

Carlite® - weiches Schaumstoffmaterial reinigt gründlich und schon den Lack

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

280cm Höhe

Königsbrücker Straße 36 · 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 368-0 · Fax - / 3 68 22 · www.agro-zent.de

Energieberatung & Baudiagnostik

Mirco Lehmann Sachverständigenbüro

Ökol. Dämm Lösungen / zertierte Thermografie
Flachdachleckortung / Blower Door Messung / Gutachten
Energieausweise / Fördermittel (KfW) / Vor-Ort-Beratung (BAFA)

Tel.: 0170/2 92 27 09

Rosenweg 12 | 01471 Radeburg | www.energie-lehmann.de | info@energie-lehmann.de

Anzeigenschluß für den nächsten Anzeiger ist der 09.11.2018

www.radeburger-anzeiger.de

Tel. 035208/80810

Bekanntmachung über die Planfeststellung „Europäische Gas-Anbindungsleitung (EUGAL)“ vom 18. September 2018

Mit Planfeststellungsbeschluss der Landesdirektion Sachsen vom 8. September 2018 - GZ.: DD32-0522/580/6 - ist der Plan für das Bauvorhaben „Europäische Gas-Anbindungsleitung (EUGAL)“ gemäß § 43 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) vom 7. Juli 2005 (BGBl. I S. 1970, 3621), das zuletzt durch Artikel 2 Absatz 6 des Gesetzes vom 20. Juli 2017 (BGBl. I S. 2808, 2018 I 472) geändert worden ist, und § 1 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungsverfahrens- und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) vom 19. Mai 2010 (SächsGVBl. S. 142), das durch Artikel 3 des Gesetzes vom 12. Juli 2013 (SächsGVBl. S. 503) geändert worden ist in Verbindung mit § 74 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), das zuletzt durch Artikel 11 Absatz 2 des Gesetzes vom 18. Juli 2017 (BGBl. I S. 2745) geändert worden ist, festgestellt worden. Dem Vorhabenträger wurden Auflagen erteilt. In dem Planfeststellungsbeschluss ist über alle rechtzeitig vorgetragene Einwendungen, Forderungen und Anregungen entschieden worden.

Der Beschluss liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes vom 5. November bis einschließlich 19. November 2018 in der

- Stadtverwaltung Altenberg, Zimmer 65, Platz des Bergmannes 2, 01773 Altenberg
 - Stadtverwaltung Coswig, Bürgerbüro, Karrasstraße 2, 01640 Coswig
 - Gemeindeverwaltung Ebersbach, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach
 - Stadtverwaltung Großenhain, Geschäftsbereich Bau, 2. Obergeschoss, Hauptmarkt 1, 01558 Großenhain
 - Gemeindeverwaltung Klipphausen, Talstraße 3, 01665 Klipphausen
 - Gemeindeverwaltung Lampertswalde, Sekretariat, Ortrander Straße 2, 01561 Lampertswalde
 - Gemeindeverwaltung Schönfeld, Bauverwaltung, Straße der MTS 11, 01561 Schönfeld
 - Stadtverwaltung Lommatzsch, Zimmer 5, Am Markt 1, 01623 Lommatzsch
 - Stadtverwaltung Meißen, Bürgerbüro, Burgstraße 32, Erdgeschoss, 01662 Meißen
 - Gemeindeverwaltung Niederau, Bauamt, Zimmer 09, Rathenastraße 4, 01689 Niederau
 - Gemeindeverwaltung Priestewitz, Zimmer 106, Staudaer Straße 1, 01561 Priestewitz
 - Stadtverwaltung Wilsdruff, Zimmer 34/36, Nossener Straße 20, 01723 Wilsdruff
- während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zuge-

stellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 VwVfG). Gemäß § 43 Energiewirtschaftsgesetz in Verbindung mit § 6 Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Februar 2010 (BGBl. I S. 94), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. September 2017 (BGBl. I S. 3370) geändert worden ist, in Verbindung mit Nr. 19.2.1 der Anlage 1 UVPG wurde durch die Planfeststellungsbehörde festgestellt, dass eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen ist. Diese wurde als unselbständiger Teil des Planfeststellungsverfahrens durchgeführt.

Rechtsbehelfsbelehrung des Planfeststellungsbeschlusses:

Gegen diesen Planfeststellungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner Zustellung Klage beim Sächsischen Oberverwaltungsgericht, Ortenburg 9, 02625 Bautzen schriftlich erhoben werden.

Die Klage kann beim Sächsischen Oberverwaltungsgericht auch elektronisch erhoben werden nach Maßgabe der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Europa über den elektronischen Rechtsverkehr, die elektronische Aktenführung, die elektronischen Register und das maschinelle Grundbuch in Sachsen (Sächsische E-Justizverordnung – SächsEJustizVO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. April 2014 (SächsGVBl. S. 291), in der jeweils geltenden Fassung. Als Zeitpunkt der Zustellung gilt der letzte Tag der Auslegungsfrist des Planfeststellungsbeschlusses. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Vor dem Oberverwaltungsgericht müssen sich die Beteiligten, außer im Prozesskostenhilfverfahren, durch Prozessbevollmächtigte vertreten lassen. Dies gilt auch für Prozesshandlungen, durch die ein Verfahren vor dem Oberverwaltungsgericht eingeleitet wird. Als Bevollmächtigte sind nur die in § 67 Abs. 2 Satz 1 und Satz 2 Nr. 3 bis 7 sowie Abs. 4 Satz 4 VwGO bezeichneten Personen und Organisationen zugelassen. Das sind Rechtsanwälte, Rechtslehrer an einer staatlichen oder staatlich anerkannten Hochschule eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union, eines anderen Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum oder der Schweiz, welche die Befähigung zum Richteramt besitzen. Weiter sind das Steuerberater, Steuerbevollmächtigte, Wirtschaftsprüfer und vereidigte Buchprüfer, Personen und Vereinigungen im Sinn des § 3a des Steuerberatungsgesetzes sowie Gesellschaften im Sinn des § 3 Nr. 2 und 3 des Steuerberatungsgesetzes, die durch Personen im Sinn des § 3 Nr. 1 des Steuerberatungsgesetzes handeln, in Abgabengelegenheiten; berufsständische Vereinigungen der Landwirtschaft für ihre Mitglieder; Gewerkschaften und Vereinigungen von Arbeitgebern sowie Zusammenschlüsse solcher

Verbände für ihre Mitglieder oder für andere Verbände oder Zusammenschlüsse mit vergleichbarer Ausrichtung und deren Mitglieder; Vereinigungen, deren satzungsgemäße Aufgaben die gemeinschaftliche Interessenvertretung, die Beratung und Vertretung der Leistungsempfänger nach dem sozialen Entschädigungsrecht oder der behinderten Menschen wesentlich umfassen und die unter Berücksichtigung von Art und Umfang ihrer Tätigkeit sowie ihres Mitgliederkreises die Gewähr für eine sachkundige Prozessvertretung bieten, für ihre Mitglieder in Angelegenheiten der Kriegsopferfürsorge und des Schwerbehindertenrechts sowie der damit im Zusammenhang stehenden Angelegenheiten; juristische Personen, deren Anteile sämtlich im wirtschaftlichen Eigentum einer der in § 67 Abs. 2 Satz 1 Nr. 5 und 6 VwGO bezeichneten Organisationen stehen, wenn die juristische Person ausschließlich die Rechtsberatung und Prozessvertretung dieser Organisation und ihrer Mitglieder oder anderer Verbände oder Zusammenschlüsse mit vergleichbarer Ausrichtung und deren Mitglieder entsprechend deren Satzung durchführt, und wenn die Organisation für die Tätigkeit der Bevollmächtigten haftet. Behörden und juristische Personen des öffentlichen Rechts einschließlich der von ihnen zu Erfüllung ihrer öffentlichen Aufgaben gebildeten Zusammenschlüsse können sich durch eigene Beschäftigte mit der Befähigung zum Richteramt oder durch Beschäftigte mit Befähigung zum Richteramt anderer Behörden oder juristischer Personen des öffentlichen Rechts einschließlich der von ihnen zur Erfüllung ihrer öffentlichen Aufgaben gebildeten Zusammenschlüsse vertreten lassen.“ Die Anfechtungsklage gegen den vorstehenden Planfeststellungsbeschluss hat gemäß § 43e Abs. 1 EnWG keine aufschiebende Wirkung. Ein Antrag auf Anordnung der aufschiebenden Wirkung der Anfechtungsklage gegen den vorstehenden Planfeststellungsbeschluss nach § 80 Abs. 5 Satz 1 der VwGO muss gemäß § 43e Abs. 1 Satz 2 EnWG innerhalb eines Monats nach Zustellung des Planfeststellungsbeschlusses beim oben genannten Gericht gestellt und begründet werden. Treten später Tatsachen ein, die die Anordnung der aufschiebenden Wirkung rechtfertigen, so kann der durch die Planfeststellung Beschwerte einen hierauf gestützten Antrag nach § 80 Abs. 5 Satz 1 der VwGO innerhalb einer Frist von einem Monat stellen. Die Frist beginnt mit dem Zeitpunkt, in dem der Beschwerte von der Tatsache Kenntnis erlangt. Die Bekanntmachung einschließlich Planfeststellungsbeschluss ist während des vorgenannten Zeitraums außerdem auf der Internetseite der Landesdirektion Sachsen unter www.lids.sachsen.de/ bekanntmachung einsehbar. Dresden, den 18. September 2018

Gez.
Dietrich Gökeltmann
Präsident

Ebersbach

Öffentliche Wiederaufführung des Mühlenspiels am 03. November 2018 im Gasthof Freund in Ebersbach

Das Mühlenspiel, welches vor 50 Jahren, nach dem glücklichen Gelingen der 100 Jahr Feier des Ebersbacher Männergesangsvereins 1868 e.V. von Willy Eichler geschrieben und aufgeführt wurde, findet am 03. November 2018, ab 19:00 Uhr im Gasthof Freund in Ebersbach statt. Vergangenes Jahr wurden viele einzelne Blätter hervorgekramt, sortiert und neu abgeschrieben. Im Frühjahr diesen Jahres fanden sich ca. 30 Ebersbacher, im Alter von 8 bis 80 Jahren und aus diversen Vereinen der Gemeinde zusammen

und haben dieses Singspiel geprobt und einstudiert. Zur Feierstunde der 150 Jahrfeier des Ebersbacher Männergesangsvereins wurde dieses Laienspiel aufgeführt und dem Männergesangsverein zum Geschenk gemacht. Es war ein großer Erfolg, was sich wie ein Lauffeuer herumsprach. Eine weitere Aufführung wurde verlangt. Der MGV überlegte daraufhin, dieses Mühlenspiel auch dem öffentlichen Publikum nicht vorzuenthal-

ten. Somit wurde die Veranstaltung am 03. November 2018 im Gasthof Freund organisiert und die Mühlenspieler fingen wieder an zu proben. Der Eintrittspreis im Vorverkauf beträgt 5,00 EUR und kann bei Dietmar Zinke (Tel.: 035208 80128) bestellt und erworben werden. Der Preis an der Abendkasse beträgt 6,00 EUR pro Person. Wer möchte, kann nach der Veranstaltung mit den „Künstlern“ und Initiatoren den Abend gemütlich ausklingen lassen.